



ROTARY SHAVER CRR 3.7 E1

(GB)

ROTARY SHAVER

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(SE)

ROTATIONSRAKAPPARAT

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

ROTACINIS SKUSTUVAS

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo
Originalios instrukcijos vertimas

(LV)

BĀRDAS SKUVEKLIS

Lietošanas un drošības norādījumi
Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums

(FI)

PARRANAJOKONE

Käyttö- ja turvaohjeet
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(PL)

MASZYNA DO GOLENIA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)

PÖÖRDLÕIKETERADEGA PARDEL

Kasutus- ja ohutusnõuded
Käitamisjuhendi originaali tõlge

(DE)

(AT)

(CH)

ROTATIONSRASIERER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 480294_2410

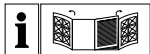
(FI)

(SE)

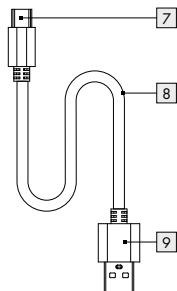
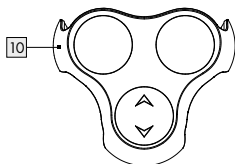
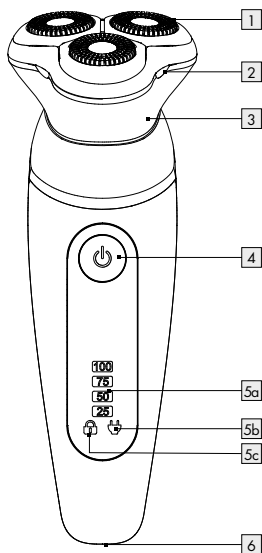
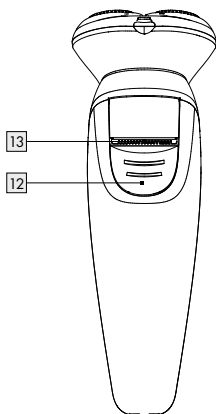
(PL)

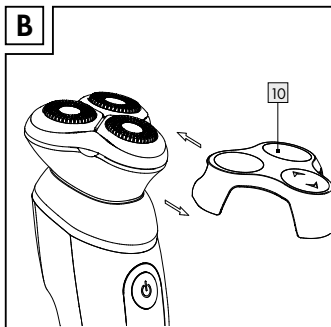
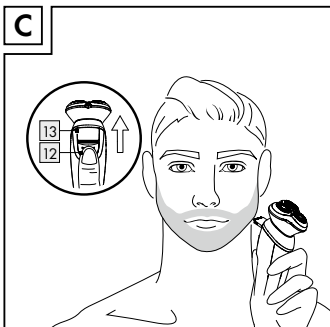
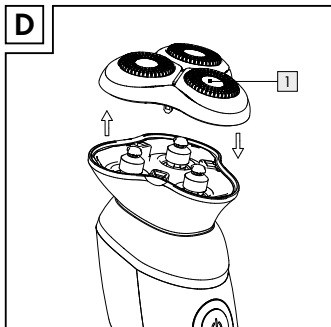
(LT)

(LV)



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	26
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	45
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	65
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	88
EE	Kasutus- ja ohutusnõuded	Lehekülg	109
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	128
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	148

A

B**C****D**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use.....	Page 7
Parts description.....	Page 7
Technical data.....	Page 8
Scope of delivery.....	Page 8
Safety notes	Page 9
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 13
Charging the product	Page 16
Use	Page 17
Transport lock.....	Page 18
Shaving	Page 18
Dry shaving.....	Page 18
Wet shaving.....	Page 19
Styling contours.....	Page 19
Cleaning and care	Page 19
Cleaning the shaving head dry.....	Page 20
Cleaning the shaving unit wet.....	Page 20
Disposal	Page 21
Warranty	Page 22
Warranty claim procedure.....	Page 23
Service.....	Page 24
EU declaration of conformity	Page 25

List of pictograms used



Read the instruction manual!



Safety information
Instructions for use



Observe the warnings and safety information!



Volt



Alternating current/voltage



Direct current/voltage



Protection class III

IPX6

Protection against powerful water jets



ON/OFF button



Use indoors



USB type C connector



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Rotary shaver

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is a rotary shaver solely intended for cutting human hair. This product is only intended for private household use and must not be used for commercial purposes. The product may only be used indoors.

● Parts description (Fig. A)

- | | | | |
|----|---|----|----------------------------------|
| 1 | Shaving head | 6 | USB type C socket |
| 2 | Shaving head holder | 7 | USB type C connector (USB cable) |
| 3 | Head assembly | 8 | USB cable (type A-C) |
| 4 | ON/OFF button | 9 | USB type A connector (USB cable) |
| 5a | Battery indicator | 10 | Protection cap |
| 5b | Plug symbol  | | |
| 5c | Lock symbol  | | |

- 11 Cleaning brush
- 12 Release switch (for precision trimmer)

- 13 Precision trimmer

● Technical data

Rotary shaver:

HG12971

Input:	5V==, 1 A
Battery:	1 x 3.7V Li-ion, 800 mAh
Operating temperature:	0 °C to + 40 °C
Protection class:	III/⬡III
Protection type:	IPX6 (Housing protected against water jets)
Emissions sound pressure level:	<70 dB(A), K=3 dB

● Scope of delivery

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1 Rotary shaver | 1 Cleaning brush |
| 1 USB cable (type A-C) | 1 Set of instructions for use |
| 1 Protection cap | |



Safety notes



WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS

FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a danger of suffocation.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.



DANGER! This symbol indicates the product can be cleaned under running water. First disconnect the product from the USB type C connector [\[7\]](#). Only use the included original USB cable [\[8\]](#) and only use a power

adapter that is in protection class II (not included in delivery), that is approved for use with household appliances and has SELV output: DC 5 V, max. 1 A, for battery recharging.

- **⚠ WARNING!** Detach the hand-held unit from the USB cable **8** before cleaning it in water.
- Clean the product (see “Cleaning and Care”).
- **⚠ WARNING!** Keep the power adapter and the cable dry!
- Disconnect the shaver from the power adapter before cleaning it with water.
- Keep this product away from baths, showers, wash basins or other vessels containing water during corded use.
- Protect the product from moisture, drips of water and splashes of water during corded use.
- Do not use the product with wet hands when connected to power.
- Never immerse the product, cable or power adapter (not included) in water or other liquids or rinse under running water when connected to power.

- If the product falls into water, immediately disconnect from power, then take the product out of the water. In this case, so not use the product again and have it inspected by a professional.
- If liquid enters the product, have the product inspected before using it again.
- When using the product in the bathroom, unplug after use, as the proximity of water poses a hazard even if the product is switched off.
- For added protection we recommend installing a residual current operated device (RCD) with a rated trigger current not to exceed 30 mA in the electrical circuit. Consult an electrician. The RCD must be installed by an electrician.
- Do not use the product if the product, the power adapter or the cable shows damage or if the product has been dropped.
- Do not plug in the power adapter (not included) until the connector plug is connected to the product.
- Only plug the power adapter (not included) into a properly installed, easily accessible mains socket with a voltage that corresponds

to the information on the type plate. The mains socket must also be easily accessible after the product has been plugged in.

- Ensure the power cable will not be damaged by sharp edges or hot surfaces.
- Ensure the power cable will not be pinched or crushed.
- Always unplug the product by the power adapter (not included), never the cable.
- Unplug the power adapter (not included) from the mains socket after every use, after charging, if a fault occurs, before connect the product to the connector plug, before cleaning the product, and during storms.
- To prevent hazards, do not modify the product. Repairs should only be carried out by a specialist workshop or by the service centre.
- The tips of the beard trimmer are sharp. Handle with care.
- Do not use the product if the attachment is damaged.
- Ensure the cable does not pose a tripping hazard and cannot be stepped on.

- Do not use the product on open wounds, cuts, sunburns or blisters.
- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original spare parts can you ensure that safety requirements are met.
- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Never place the product on hot surfaces (e.g. hobs) or near heat sources or open fire.
- To avoid overheating, never cover the power adapter (not included).



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **⚠ WARNING!** For the purpose of recharging the batteries, only use a protection class II power

supply (not included) approved for use with household products and a SELV output: DC 5 V, max. 1 A.

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**
Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be

noted that this product contains a rechargeable battery.

- Clean the product (see "Cleaning and Care").

● Charging the product

Note: Charge the product for 90 minutes before using it for the first time and subsequent charging.

The battery indicator  shows the battery status as in the following table:

Battery charging status	
Under charging	White bars of the battery indicator  light on in sequence and the plug symbol   lights up red continuously.
Fully charging	Red plug symbol   lights off, 4 white bars of the battery indicator  continuously turn on.

Note: The plug symbol   lights up continuously when the battery is nearly drained. Cordless use of the product can then only continue for a short time.

Note: A quick charge of around 10 minutes provides enough power for one shave, which usually takes about 5 minutes.

Note: A fully charged battery provides approx. 60 minutes of cordless use.

Note: In order to lengthen the service life of the rechargeable battery, it is recommended that

- the product is used regularly and without long storage periods
- the rechargeable battery is emptied before it is charged.

- Switch off the product using the ON/OFF button [4].
- Connect the USB type C connector [7] to the USB type C socket [6] on the product.
- Connect the USB type A connector [9] of the USB cable [8] to a suitable USB type A socket of a protection class II power supply (not provided) approved for use with household products and that has the SELV output DC 5 V, max. 1 A.
- Connect the power adapter (not provided) to the mains socket.
- The product will show the battery status during the product turn on (please refer to the below table), please charge the product when low battery indicator is applied.

Battery level status	
Low battery	1 white bar of the battery indicator [5a] and red plug symbol  [5b] flash.
Medium battery	2 bars of the battery indicator [5a] continuously switch on.
Charged battery	3 bars of the battery indicator [5a] continuously switch on.
Fully charged battery	4 white bars of the battery indicator [5a] light up continuously.

● Use

- ⚠ CAUTION!** The shaving heads [1] of the head assembly [3] may have some oil residue after unpacking. Clean this off with an absorbent, lint-free cloth before using the product.
- Use the protection cap [10] for the shaving attachment when the product is not being used. Carefully slide the protection cap [10] over the attachment (see Fig. B).

- To remove the protection cap **10**, carefully pull it off the attachment.

● Transport lock

The lock symbol **5c** lights up continuously for a few seconds if a key is pressed while the transport lock is activated.

- Press and hold the ON/OFF button **4** for approx. 3 seconds to activate/deactivate the transport lock.

● Shaving

- Do not apply excess pressure to the shaving heads **1**. They are thin and can easily become damaged.
- The shaver can be used cordless only.
- After the first uses you may notice temporary reddening or irritation of the skin, as the skin first needs to become used to shaving. This is normal and generally lasts between 2 and 4 weeks.

● Dry shaving

- Remove the protection cap **10**.
- Press the ON/OFF button **4**.
- Hold the shaving heads **1** parallel to the skin and gently move them across the face using circular movements.
- Shave against the growth.

- In difficult areas, e.g. the chin, tauten the skin for better results.
- Switch off the product after use by pressing the ON/OFF button **4**.

● Wet shaving

- Wet shaving is only permissible in cordless operation.
- Only wet shave with shaving foam or soapsuds, never use shaving gel or shaving cream. These can build up on the shaving heads **1**.
- Apply a thin layer of shaving foam to the skin before shaving.
- Shave your face as described in section "Dry shaving".
- If shaving foam clogs the shaving unit with the shaver heads **1** whilst shaving, clean the shaving unit under running water (see section "Cleaning and care").

● Styling contours

- The precision trimmer **13** is suitable for precise contoured cuts. It allows you to cut precise lines and edges. To use the precision trimmer **13**, press on the release switch **12** and slide it upward (see Fig. C).
- To prevent the precision trimmer **13** from becoming clogged, clean it regularly using the cleaning brush **11**.

Note: The hair being trimmed should be clean, dry and untangled.

● Cleaning and care

- Never immerse the product, the cable and the power adapter in water or other liquids during corded use or rinse under running water.

- Always switch off the product before cleaning it.
- Never clean the shaving unit of the head assembly **3** with water. Do not use any other liquids.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
- Store the product in a clean, dust-free and dry place.

Note: Do not put the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between -10 and +60 °C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product. Suggest to charge the product at least 90 minutes when you wanted to store the item more than 6 months etc.

Note: Household acid-free sewing machine oil can be used for the care/maintenance of the moving shearing parts.

● Cleaning the shaving head dry

- Clean the shaving heads **1** with the included cleaning brush **11** after every use.
- Pull out the shaving head **1** (see Fig. D)
- Carefully tap the shaving unit to clean it.
- Use the cleaning brush **11** to clean any leftover hair.
- Clean the outer surfaces of the shaving head **1** with a slightly damp cloth.

● Cleaning the shaving unit wet

The shaving heads **1** of the head assembly **3** can be cleaned with water.

- Pull out the shaving head  (see Fig. D)
- Clean the shaving unit under running water. Let the water flow through the shaving heads  from the inside.
- Allow all parts to dry thoroughly.
- Close the shaving unit so it locks.

Note: You can place a repeat order online for the shaving head  under the item number 480294_2410 on the website www.optimex-shop.com.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our

choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 480294_2410) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE IPX6

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No IAN 480294_2410)

IAN: 480294_2410
Product identification: "Cien BEAUTY" Rotary Shaver
Model Number: HG12971

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

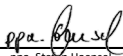
Translation of the original declaration of conformity

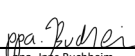
Neckarsulm

Place

07.01.2025

Date


ppa. Stefan Haensel
Authorised Signatory


ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

Merkkien selitykset	Sivu 27
Johdanto	Sivu 28
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 28
Osien kuvaus	Sivu 28
Tekniset tiedot.....	Sivu 29
Toimituksen sisältö.....	Sivu 29
Turvallisuusohjeet	Sivu 29
Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu 34
Tuotteen lataaminen	Sivu 36
Käyttö	Sivu 37
Kuljetusvarmistin	Sivu 38
Parran ajaminen	Sivu 38
Kuiva parranajo	Sivu 38
Märkä parranajo	Sivu 39
Parran reunojen muotoilu	Sivu 39
Puhdistus ja hoito	Sivu 39
Parranajo-osan kuivapuhdistus.....	Sivu 40
Parranajo-osan märkäpuhdistus	Sivu 40
Hävittäminen	Sivu 41
Takuu	Sivu 42
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu 43
Huoltopalvelu	Sivu 43
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu 44

Merkkien selitykset



Lue käyttöohje!



Turvallisuusohjeet
Käyttöohjeet



Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!



Voltti



Vaihtovirta/-jännite



Tasavirta/-jännite



Suojausluokka III

IPX6

Suojaus voimakkaalta vesisuihkulta



Virtapainike



Käyttö suljetuissa tiloissa



USB-C-pistoke



CE-merkinnällä vahvistetaan yhdenmukaisuus tuotteeseen sovellettavien EU-direktiivien kanssa.

Parranajokone

● Johdanto



Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta.

Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on pyöriväteräinen partakone, joka on tarkoitettu ainoastaan ihmisten karvojen poistoon. Tuotetta saa käyttää vain yksityisissä kotitalouksissa, eikä sitä saa käyttää ammatilliseen tarkoitukseen. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa.

● Osien kuvaus (kuva A)

- | | | | |
|----|-------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Terä | 7 | USB-C-pistoke (USB-johto) |
| 2 | Terän pidike | 8 | USB-johto (tyyppi A-C) |
| 3 | Parranaajo-osa | 9 | USB-A-pistoke (USB-johto) |
| 4 | Virtapainike | 10 | Suojaus |
| 5a | Akun latausnäyttö | 11 | Puhdistusharja |
| 5b | Pistokesymboli ⚡ | 12 | Avauskytkin
(tarkkuustrimmerille) |
| 5c | Lukkosymboli 🔒 | 13 | Tarkkuustrimmeri |
| 6 | USB-C-liitäntä | | |

● Tekniset tiedot

Parranajokone:

HG12971

Tulo:

5 V $\equiv$, 1 A

Akku:

1 x 3,7 V litiumioni, 800 mAh

Käyttölämpötila:

0 °C - + 40 °C

Suojausluokka:

III/III

IP-luokitus:

IPX6 (kotelo suojattu vesisuihkulta)

Päästöäänenpainetaso:

< 70 dB(A) K = 3 dB

● Toimituksen sisältö

1 parranajokone

1 puhdistusharja

1 USB-johto (tyyppi A-C)

1 käyttöohje

1 suojaus



Turvallisuusohjeet



VAROITUS! LAPSIA UH- KAAVA HENGEN-JA TAPATUR-

MANVAARA! Älä koskaan jätä lapsia ilman valvontaa pakkausmateriaalin ja tuotteen läheisyyteen. Tukehtumisvaara.



Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai

joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

-  **⚠ VAARA!** Tämä merkki tarkoittaa, että tuote voidaan pestä juoksevan veden alla. Irrota tuote sitä ennen USB-C-pistokkeesta 7. Käytä akun lataamiseen vain mukana toimitettua alkuperäistä USB-johtoa 8 ja II-suojausluokan verkkolaitetta (ei sisälly toimitukseen), joka on tarkoitettu kodinkoneiden lataamiseen ja jonka SELV-lähtö on DC 5 V, enint. 1 A.
- **⚠ VAROITUS!** Irrota käsilaite USB-A-C-johdosta 8 ennen vedellä puhdistusta.
- Puhdista tuote (katso ”Puhdistus ja hoito”).
- **⚠ VAROITUS!** Pidä verkkolaite ja johto kuivina!
- Partakone on irrotettava verkkolaitteen johdosta ennen kuin se puhdistetaan vedellä.

- Älä käytä tuotetta verkkoon kytkettynä kylpyammeen, suihkuammeen, pesualtaan tai muun vettä sisältävän astian lähetyvillä.
- Suojaa verkkoon kytketty tuote kosteudelta sekä tippuvalta ja roiskevedeltä.
- Älä käytä verkkoon kytkettyä tuotetta kostein tai märin käsin.
- Verkkoon kytkettyä tuotetta, johtoa ja verkko-laitetta (ei sisälly toimitukseen) ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin eikä huuhdella juoksevan veden alla.
- Jos tuote kuitenkin putoaa veteen, irrota verk-kolaite välittömästi ja ota vasta sen jälkeen tuote vedestä. Tässä tapauksessa älä jatka tuotteen käyttöä vaan tarkistuta se alan erikoisliikkeessä.
- Jos tuotteen sisään pääsee vettä, tarkistuta tuote ennen seuraavaa käyttöä.
- Jos tuotetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota verkkolaite käytön jälkeen, sillä veden läheisyys on kuitenkin vaaraksi, vaikka tuote olisi kytketty pois päältä.
- Suosittelemme, että virtapiiriin asennetaan lisäsuojaksi vikavirran suojalaite (FI/RCD),

jonka nimellinen laukaisuvirta on korkeintaan 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajalta. Anna vain sähköalan ammattilaisen asentaa se.

- Älä käytä tuotetta, jos tuotteessa, verkkolaitteessa tai johdossa on näkyviä vaurioita tai jos tuote on pudonnut lattialle.
- Kytke verkkolaite (ei sisälly toimitukseen) vast sitten pistorasiaan, kun pistoke on kytketty tuotteeseen.
- Kytke verkkolaite (ei sisälly toimitukseen) vain asianmukaisesti asennettuun, helppossa paikassa sijaitsevaan pistorasiaan, jonka jännite vastaa tyyppikilvessä mainittua tietoa. Pistorasian tulee sijaita sopivassa paikassa myös kytkemisen jälkeen.
- Huolehdi siitä, että terävät reunat tai kuumat esineet eivät vaurioita johtoa.
- Pidä huoli siitä, ettei johto juutu mihinkään tai joudu puristukseen.
- Vedä aina verkkolaitteesta (ei sisälly toimitukseen) älä koskaan johdosta, kun irrotat verkkolaitteen pistorasiasta.

- Irrota verkkolaite (ei sisälly toimitukseen) pistorasiasta aina käytön jälkeen, aina latauksen jälkeen, jos esiintyy häiriöitä, ennen kuin tuote yhdistetään pistokkeeseen, ennen tuotteen puhdistusta ja ukonilmalla.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen, jotta vältät vaaratilanteet. Anna korjaukset vain ammattikorjaamon tai huoltopalvelun tehtäväksi.
- Partatrimmerin kärjet ovat terävät. Käytä sitä varoen.
- Älä käytä tuotetta vaurioituneella osalla.
- Sijoita johto niin, että kukaan ei kompastu tai astu sen päälle.
- Älä käytä tuotetta iholla, jossa on avoimia haavoja, viiltoja, auringonpolttamia tai rakkuloita.
- Vaurioituneet osat täytyy korvata aina alkuperäisillä varaosilla. Vain alkuperäisiä varaosia käyttämällä voit varmistaa, että kaikki turvallisuusvaatimukset täyttyvät.
- Korjaukset saa suorittaa vain ammattihenkilö. Asiantuntemattomasti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle huomattavia vaaratilanteita. Tämän lisäksi tuotteen takuu raukeaa.

- Älä aseta tuotetta kuumille pinnoille (esim. liesilevy) tai lämmönlähteiden ja avotulen lähelle.
- Älä peitä verkkolaitetta (ei sisälly toimitukseen), jotta se ei ylikuumene.



Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet

-  **VAROITUS!** Käytä akun lataamiseen vain II-suojausluokan verkkolaitetta (ei sisälly toimitukseen), joka on tarkoitettu kodinkoneiden lataamiseen ja jonka SELV-lähtö on DC 5 V, enint. 1 A.
- **HENGENVAARA!** Pidä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Akun nielaisseen henkilön on hakeuduttava välittömästi lääkäriin!
- Akun nieleminen voi johtaa palovammaan, pehmytkudoksen puhkeamaan tai kuolemaan. Vakavat palovammat voivat ilmestyä 2 tunnin sisällä nielemisestä.
-  **RÄJÄHDYVAARA!** Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole

uudelleenladattavia. Älä oikosulje paristoja/akkuja äläkä avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo tai räjähdys.

- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja/akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen/akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin, esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien joutumista iholle, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!



KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!

- Vuotaneet tai vaurioituneet paristot/akut voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.
- Tässä tuotteessa on kiinteä akku, jota käyttäjä ei voi vaihtaa uuteen. Akun saa poistaa tai

vaihtaa vain valmistaja, tämän huoltopalvelu tai muu pätevä henkilö, jotta vaaratilanteet voidaan välttää. Tuotetta hävitettäessä tulee muistaa, että siinä on kiinteä akku.

- Puhdista tuote (katso ”Puhdistus ja hoito”).

● Tuotteen lataaminen

Huomautus: Lataa tuote ennen ensimmäistä käyttöä ja sitä seuraavilla latauskerroilla 90 minuuttia.

Akun latausnäyttö **5a** näkyy näytöllä seuraavan taulukon mukaisesti:

Akun lataustila	
lataus käynnissä	Akun latausnäytön 5a valkoiset palkit syttyvät peräkkäin ja pistokesymboli  5b palaa jatkuvasti punaisena.
täyteenladattu	Punainen pistokesymboli  5b sammuu ja 4 valkoista palkkia akun latausnäytössä 5a palavat jatkuvasti.

Huomautus: Jos akku on lähes tyhjä, pistokekuvake symboli  **5b** palaa pysyvästi. Tuote on silloin vain lyhyen aikaa käytettävissä ilman verkkovirtaa.

Huomautus: Noin 10 minuutin pikalataus riittää normaalisti noin 5 minuuttia kestäväan parranajoon.

Huomautus: Käyttöaika ilman verkkovirtaa täyteenladatulla akulla on n. 60 minuuttia.

Huomautus: Akun käyttöajan pidentämiseksi suositellaan,

- että tuotetta käytetään säännöllisesti ja ilman pitkiä varastointiaikoja.
- että akun annetaan tyhjentyä ennen latausta.

- ❑ Kytke tuote pois päältä virtapainikkeesta [4].
- ❑ Kytke USB-C-pistoke [7] tuotteessa olevaan USB-A-liittimeen [6].
- ❑ Kytke USB-johdon [8] USB-A-pistoke [9] sopivaan II-suojausluokan verkkolaitteessa (ei sisälly toimitukseen) sijaitsevaan USB-A-liittimeen, joka on hyväksytty käytettäväksi kotitaloustuotteiden kanssa ja jonka SELV-lähtö DC 5 V, enint. 1 A.
- ❑ Kytke verkkolaite (ei sisälly toimitukseen) pistorasiaan.
- ❑ Tuote näyttää akun tilan virran kytkemisen aikana (katso alla olevaa taulukkoa). Lataa tuote, kun akun tilan näyttää olevan matala.

Akunvaraus	
alhainen akun-varaus	1 valkoinen palkki latausnäytössä [5a] ja punainen pistokesymboli [5b] vilkkuvat.
keskitason akun-varaus	2 palkkia palavat jatkuvasti latausnäytössä [5a].
ladattu akku	3 palkkia palavat jatkuvasti latausnäytössä [5a].
täyteenladattu akku	4 valkoista palkkia palavat jatkuvasti latausnäytössä [5a].

● Käyttö

- ⚠ **VARO!** Pakkauksesta purkamisen jälkeen parranajo-osan [3] terästä [1] voi tippua öljyjäämiä. Pyyhi ne pois imukykyisellä, nukuttomalla liinalla ennen käyttöönottoa.
- ❑ Kun tuotetta ei käytetä, aseta suojus [10] parranajo-osan päälle. Työnnä suojus [10] varovasti osan päälle (kuva B).
 - ❑ Poista suojus [10] vetämällä se varovasti osan päältä.

● Kuljetusvarmistin

Lukkosymboli  5c palaa muutaman sekunnin ajan, kun jotakin painiketta painetaan kuljetusvarmistimen ollessa aktivoituna.

- Kytke kuljetusvarmistin päälle ja pois päältä pitämällä virtapainiketta  4 n. 3 sekuntia alaspainettuna.

● Parran ajaminen

- Älä paina terää  1 liian kovaa. Se on ohut ja voi vaurioitua herkästi.
- Partakonetta voi käyttää ainoastaan niin, että siihen ei ole kytketty johtoa.
- Ensimmäisten kertojen jälkeen iho voi punoittaa tai ärsyntyä tilapäisesti, sillä ihon täytyy ensin tottua parranajoon. Tämä on normaalia ja kestää yleensä 2–4 viikkoa.

● Kuiva parranajo

- Poista suojus  10.
- Paina virtapainiketta  4.
- Pidä terää  1 ihon pinnan suuntaisesti ja liikuta sitä kevyesti pyöri-
vin liikkein kasvoilla.
- Aja parran kasvusuuntaa vastaan.
- Vaikeissa kohdissa, esim. leuassa, pingota ihoa hyvän parranajotuloksen saavuttamiseksi.
- Kytke tuote pois päältä parranajon jälkeen painamalla virtapainiketta  4.

● Märkä parranajo

- Märkä parranajo on sallittu vain akkukäytössä.
- Käytä märkään parranajoon ainoastaan parranajo- tai saippua-vaahtoa, älä koskaan parranajogeeliä tai -voidetta. Nämä voivat tarttua terään [1].
- Levitä kasvoille ohut kerros parranajovaahtoa ennen parranajoa.
- Aja parta kasvoilta luvun ”Kuiva parranajo” mukaisesti.
- Jos parranajovaahdot tukkii terän [1] partaa ajettaessa, puhdista terä juoksevan veden alla (katso luku ”Puhdistus ja hoito”).

● Parran reunojen muotoilu

- Tarkkuustrimmeri [13] soveltuu parran reunojen tarkkaan muotoiluun. Voit käyttää sitä tarkkojen viivojen ja reunojen luomiseen. Käytä tarkkuustrimmeriä [13] painamalla avauskytkintä [12] ja työntämällä ylöspäin (kuva C).
- Jotta tarkkuustrimmeri [13] ei tukkeutuisi, puhdista se säännöllisesti puhdistusharjalla [11].

Huomautus: Leikattavien karvojen tulee olla puhtaat, kuivat ja kammatut.

● Puhdistus ja hoito

- Tuotetta, johtoa ja verkkolaitetta ei saa verkkokäytössä upottaa veteen tai muihin nesteisiin eikä huuhdella juoksevan veden alla.
- Kytke tuote pois päältä aina ennen puhdistusta.
- Parranajo-osan [3] terän saa puhdistaa vedellä. Älä käytä mitään muita nesteitä.

- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Säilytä tuotetta puhtaassa, pölyttömässä ja kuivassa paikassa.

Huomautus: Älä altista tuotetta suoralle auringonpaisteelle tai kuumuudelle. Optimaalinen ympäristön lämpötila on $-10 - +60^{\circ}\text{C}$. Erittäin alhaiset ja korkeat lämpötilat voivat vaurioittaa akkua ja tuotetta. Suosittelemme tuotteen lataamista vähintään 90 minuutin ajan, jos se esim. aiotaan varastoida pidemmäksi aikaa kuin 6 kuukaudeksi.

Huomautus: Liikkuvien teräosien hoitoon/huoltoon voidaan käyttää tavallista hapotonta ompelukoneöljyä.

● Parranajo-osan kuivapuhdistus

- Puhdista terä  aina parranajon jälkeen toimitukseen sisältyvällä puhdistusharjalla .
- Irrota terä  (kuva D).
- Kopauta terä varovasti ulos.
- Poista partakarvat puhdistusharjalla .
- Puhdista terän  ulkopinta hieman kostutetulla liinalla.

● Parranajo-osan märkäpuhdistus

Parranajo-osan  terän  saa puhdistaa vedellä.

- Irrota terä  (kuva D).
- Puhdista terä juoksevan veden alla. Anna veden virrata terän  sisäosan läpi.
- Anna kaikkien osien kuivua kunnolla.
- Sulje terä niin, että se lukittuu kuuluvasti.

Huomautus: Uusi terä 1 voidaan tilata tuotenumeraalla 480294_2410 verkko-osoitteesta www.optimex-shop.com.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7: muovit/20–22: paperi ja pahvi/80–98: komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajätekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium,

Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● **Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu aika ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämän tuotteen takuu aika koskee myös akkua.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 480294_2410) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen.

Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

FI Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

CE IPX6

● EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. IAN 480294_2410)

IAN: 480294_2410
Tuotetunniste: "Cien BEAUTY" Parranajokone
Mallinnumero: HG12971

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamisläisäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkine siihen liittyvine muutoksineen

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
Direktiivi 2006/42/EY
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiivi 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
EN IEC 63000:2018

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm

Paikka

07.01.2025

Päivämäärä

ppa. Haensel

ppa. Stefan Haensel

valtuutettu allekirjoittaja

ppa. Buchheim

ppa. Jens Buchheim

valtuutettu allekirjoittaja

Teckenförklaring till använda piktogram... Sidan 46

Inledning..... Sidan 47

Ändamålsenlig användning Sidan 47

Beskrivning av delarna Sidan 47

Tekniska data Sidan 48

Leveransomfattning Sidan 48

Säkerhetsinformation Sidan 48

Säkerhetsinformation om batterier/batteripaket..... Sidan 53

Laddning av produkten Sidan 55

Användning..... Sidan 57

Transportsäkring..... Sidan 57

Rakning Sidan 57

Torrrakning..... Sidan 58

Våtrakning Sidan 58

Styla konturer Sidan 58

Rengöring och skötsel..... Sidan 59

Torr rengöring av raktillbehöret Sidan 59

Våt rengöring av raktillbehöret Sidan 60

Avfallshantering Sidan 60

Garanti..... Sidan 61

Handläggning av garantianspråk Sidan 62

Service Sidan 63

EU-försäkran om överensstämmelse Sidan 64

Teckenförklaring till använda piktogram



Läs bruksanvisningen!



Säkerhetsinformation
Instruktioner



Beakta varnings- och säkerhetsinformationen!



Volt



Växelström/-spänning



Likström/-spänning



Skyddsklass III

IPX6

Skydd mot strilande vatten



TILL-/FRÅN-knapp



Användning i slutna rum



USB-typ-C-kontakt



CE-märket bekräftar överensstämmelse med de
EU-direktiv som gäller för produkten.

Rotationsrakapparat

● Inledning



Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshandtering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Ändamålsenlig användning

Denna produkt är en roterande rakapparat, som uteslutande är avsedd för att klippa människohår. Denna produkt är endast avsedd för användning i privata hushåll och får inte användas för yrkesmässiga ändamål. Produkten får endast användas inomhus.

● Beskrivning av delarna (bild A)

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1 Skärhuvud | 7 USB-typ-C-kontakt |
| 2 Fäste till skärhuvud | (USB-kabel) |
| 3 Raktillbehör | 8 USB-kabel (typ A på C) |
| 4 TILL-/FRÅN-knapp | 9 USB-typ-A-kontakt |
| 5a Batteriindikator | (USB-kabel) |
| 5b Kontaktsymbol ☞ | 10 Skyddslock |
| 5c Låssymbol ☞ | 11 Rengöringsborste |
| 6 USB-typ-C-anslutning | |

12 Upplåsningsknapp
(för precisionstrimmer)

13 Precisionstrimmer

● Tekniska data

Rotationsrakapparat: **HG12971**

Ingång:	5V $\overline{=}$, 1 A
Batteri:	1 x 3,7V litiumjon, 800 mAh
Arbetstemperatur:	0 °C till + 40 °C
Skyddsklass:	III/ $\diamond$
Kapslingsklass:	IPX6 (höljet skyddat mot strålvatten)
Emissionsljudtrycksnivå:	< 70 dB(A), K = 3 dB

● Leveransomfattning

1 rotationsrakapparat	1 rengöringsborste
1 USB-kabel (typ A på C)	1 bruksanvisning
1 skyddslock	



Säkerhetsinformation



**! VARNING! RISK FÖR LIVS-
FARA OCH OLYCKOR FÖR SMÅ-
BARN OCH BARN!** Lämna aldrig barn utan
uppsikt med förpackningsmaterialet eller pro-
dukten. Risk för kvävning.

- Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år och av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och/eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.
-  **⚠ FARA!** Denna symbol visar, att du kan skölja av produkten under rinnande vatten. Skilj först produkten från USB-typ-C-kontakten [7]. Använd endast den medföljande original USB-kabeln [8] och endast en nätadapter i skyddsklass II (ingår ej i leveransen), som är godkända för hushållsmaskiner SELV-utgång: DC 5 V, max. 1 A, för laddning av batteriet.
- **⚠ VARNING!** Skilj handenheten från USB-kabeln [8], innan du rengör den i vatten.
- Rengör produkten enligt beskrivningen (se "Rengöring och skötsel").

-  **VARNING!** Håll nätadaptern och kabeln torra!
- Rakapparaten måste skiljas från nätadapterns kabel innan den rengörs med vatten.
- Använd inte denna produkt i nätdrift i närheten av badkar, duschar, handfat eller andra vattenfyllda kärl.
- Skydda produkten i nätdrift mot fukt, dropp eller stänkvatten.
- Använd aldrig produkten i nätdrift med våta händer.
- Produkten, kabeln och nätadaptern (ingår ej i leveransen) får aldrig doppas i vatten eller annan vätska och inte spolås av under rinnande vatten under pågående nätdrift.
- Om produkten faller i vatten ska du omedelbart dra ut nätadaptern och först därefter ta ut produkten. I det här fallet ska du inte använda produkten längre utan låta den kontrolleras av ett specialistföretag.
- Om vätska tränger in i produkten, måste produkten kontrolleras innan du använder den igen.

- Om produkten används i ett badrum, måste nätadaptern dras ut efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även om produkten är avstängd.
- Vi rekommenderar installation av en jordfelsbrytare (FI/RCD) med nominell felström under 30 mA i strömkretsen för att säkerställa ytterligare skydd mot elektriska stötar. Be din elektriker om råd. Låt installationen endast utföras av en kvalificerad elektriker.
- Använd inte produkten, om produkten, nätadaptern eller kabeln har synliga skador eller om produkten har tappats.
- Anslut inte nätadaptern (ingår ej i leveransen) till ett vägguttag förrän anslutningskontakten är ansluten till produkten.
- Anslut nätadaptern (ingår ej i leveransen) endast till ett korrekt installerat, lättillgängligt vägguttag med en spänning som motsvarar uppgifterna på typskylten. Vägguttaget måste vara lättillgängligt även efter anslutningen.
- Se till att kabeln inte skadas av vassa kanter eller varma ställen.

- Se till att kabeln inte blir klämd eller krossad.
- För att dra ut nätadaptern (ingår ej i leveransen) ur vägguttaget, måste du alltid dra i nätdelen, aldrig i kabeln.
- Dra ut nätadaptern (ingår ej i leveransen) ur vägguttaget efter varje användning, efter varje laddningsprocess, om ett fel inträffar, innan du ansluter produkten till anslutningskontakten, innan du rengör produkten och under åskväder.
- För att undvika risker bör inga förändringar på produkten utföras. Reparationer får endast utföras av en fackverkstad eller i servicecentret.
- Tillbehöret för skäggtrimning har vassa spetsar. Var försiktig vid hantering.
- Använd inte produkten med ett skadat tillbehör.
- Lägg kabeln så, att ingen kan snubbla över eller trampa på den.
- Använd inte produkten om du har öppna sår, skärskador, solbränna eller blåsor.
- Defekta komponenter måste alltid ersättas med original reservdelar. Endast genom att använda originalreservdelar kan du säkerställa att alla säkerhetskrav uppfylls.

- Reparationer får endast utföras av fackpersonal. Icke fackmässigt utförda reparationer kan leda till avsevärda risker för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Lägg aldrig produkten på varma ytor (t.ex. spisplattor) eller i närheten av värmekällor eller öppen eld.
- Täck inte över nätadaptern (ingår ej i leveransen), för att undvika överhettning.



Säkerhetsinformation om batterier/batteripaket

- **⚠ VARNING!** Använd för laddning av batteriet endast en nätadapter i skyddsklass II (ingår ej i leveransen), som är godkänd för hushållsmaskiner SELV-utgång: DC 5 V, max. 1 A.
- **LIVSFARA!** Håll batterier/batteripaket utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!
- Förtäring kan orsaka brännskador, perforering av mjuk vävnad och död. Svåra brännskador kan uppträda inom 2 timmar efter sväljning.

-  **EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig icke-laddbara batterier. Kortslut aldrig batterier/batteripaket och/eller öppna dem inte. Följden kan bli överhettning, brandfara eller spruckna batterier.
- Kasta aldrig batterier/batteripaket i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier/batteripaket för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier/batteripaket

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/batteripaket, till exempel på värmeelement/direkt solljus.
- Om batterier/batteripaket runnit ut undvik att kemikalierna kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av de drabbade ställena med rent vatten och uppsök läkare omgående!

-  **ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!** Läckande eller skadade batterier/batteripaket kan vid beröring förorsaka frätskador

på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.

- Denna produkt har ett inbyggt batteri, som användaren inte kan byta ut själv. För att undvika risker får demontering eller byte av batteriet endast utföras av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med liknande kvalifikation. Vid avfallshantering måste man hänvisa till att produkten innehåller ett batteri.
- Rengör produkten enligt beskrivningen (se "Rengöring och skötsel").

● Laddning av produkten

Hänvisning: Ladda produkten i 90 minuter innan du använder den för första gången samt för varje efterföljande laddningsprocess.

Batteriindikatorn **5a** visar batteristatusen precis som i tabellen nedan:

Batteriets laddningsstatus	
laddning	Batteriindikatorns 5a vita staplar lyser efter varandra och kontaktsymbolen  5b lyser kontinuerligt rött.
komplett laddad	Den röda lysande kontaktsymbolen  5b släcks och batteriindikatorns 5a 4 vita staplar lyser konstant.

Hänvisning: När batteriet nästan är tomt tänds kontaktsymbolen  [5b] kontinuerligt. Produkten kan då endast användas under en kort tid utan elnätet.

Hänvisning: En snabb laddningsprocess på cirka 10 minuter räcker för en rakning, som tar cirka 5 minuter.

Hänvisning: Den nätberoende drifttiden med fulladdat batteri är ca 60 minuter.

Hänvisning: För att förlänga batteriets livslängd rekommenderas det,
- att använda produkten regelbundet och utan långa lagringsperioder.
- att ladda ur batteriet före laddning.

- Stäng av produkten med TILL-/FRÅN-knappen [4].
- Anslut USB-typ-C-kontakten [7] med USB-typ-C-anslutningen [6] på produkten.
- Anslut USB-kabelns [8] USB typ A-kontakt [9] till ett lämpligt USB typ A-uttag på en nätadapter i skyddsklass II (ingår ej i leveransen) som är godkänd för användning med hushållsprodukter och har en SELV-utgång DC 5 V, max. 1 A.
- Anslut nätadaptern (ingår ej i leveransen) till vägguttaget.
- Produkten visar batteristatus när den slås på (se tabellen nedan).
Ladda produkten när indikatorn för låg batteristatus visas.

Batteristatus	
lågt batteri	1 vit stapel på batteriindikatorn [5a] och den röda kontaktsymbolen  [5b] blinkar.
halvladdat batteri	2 staplar på batteriindikatorns [5a] lyser konstant.
laddat batteri	3 staplar på batteriindikatorns [5a] lyser konstant.
fullt laddat batteri	4 vita staplar på batteriindikatorns [5a] lyser konstant.

● **Användning**

- ⚠ **SE UPP!** Efter uppackning kan det fortfarande finnas oljerester på skärhuvudena **1** till raktillbehöret **3**. Ta bort dessa med en absorberande, luddfri duk före idrifttagning.
- När du inte använder produkten, använd skyddslocket **10** för raktillbehöret. För försiktigt skyddslocket **10** på tillbehöret (se bild B).
 - Ta bort skyddslocket **10**, genom att försiktigt ta av det från tillbehöret.

● **Transportsäkring**

Låssymbolen **5c** lyser upp i några sekunder, om en knapp trycks när transportsäkringen är aktiverad.

- Tryck och håll TILL-/FRÅN-knappen **4** intryckt i ca 3 sekunder, för att slå på respektive stänga av transportsäkringen.

● **Rakning**

- Utöva inget överdrivet tryck på skärhuvuden **1**. De är tunna och kan lätt skadas.
- Rakapparaten kan endast användas trådlöst.
- Efter inledande applikationer kan huden temporärt rodna eller irriteras eftersom den måste vänja sig vid rakningen. Detta är normalt och varar i allmänhet mellan 2 och 4 veckor.

● Torrakning

- Ta bort skyddslocket [10].
- Tryck på TILL-/FRÅN-knappen [4].
- Håll skärhuvudena [1] parallellt med huden och rör försiktigt över ansiktet med cirkulerande rörelser.
- Raka mot skäggväxtens riktning.
- På komplicerade ställen som t.ex. på hakan, strama till huden för ett bättre resultat.
- Stäng av produkten efter rakningen, genom att trycka på TILL-/FRÅN-knappen [4].

● Våtrakning

- Våtrakning är endast tillåten vid batteridrift.
- Använd endast rakskum eller tvål för våtrakning, men aldrig rakgel eller rakkräm. Dessa kan fastna på skärhuvudena [1].
- Applicera ett tunt lager rakskum i ansiktet innan du rakar dig.
- Raka ditt ansikte enligt beskrivningen i kapitlet "Torrakning".
- Om skärenheten med skärhuvudena [1] täpps till med raklödder under rakningen, rengör skärenheten under rinnande vatten (se kapitel "Rengöring och skötsel").

● Styla konturer

- Precisionstrimmern [13] är lämplig för exakt konturskärning. Med den kan du klippa exakta linjer och kanter. För att använda precisionstrimmern [13], tryck på låsknappen [12] och skjut den uppåt (se bild C).
- För att förhindra, att precisionstrimmern [13] täpps till, rengör den regelbundet med rengöringsborsten [11].

Hänvisning: Håret som ska klippas måste vara rent, torrt och kammat.

● Rengöring och skötsel

- Vid nätdrift får produkten, kabeln och nätadaptern aldrig doppas i vatten eller annan vätska och inte spolats av under rinnande vatten.
- Stäng av produkten före rengöring.
- Raktillbehörets 3 skärenhet får rengöras med vatten. Använd inga andra vätskor.
- Använd inga skarpa eller aggressiva rengöringsmedel.
- Förvara produkten på en torr och dammfri plats.

Hänvisning: Utsätt aldrig produkten för direkt solljus eller värme. Den perfekta omgivningstemperaturen ligger mellan -10 och +60 °C. Extremt låga eller höga temperaturer kan skada batteriet eller produkten. Det rekommenderas, att ladda produkten minst 90 minuter, om du tänker förvara den längre än 6 månader.

Hänvisning: För skötsel/underhåll av de rörliga skärdelarna kan du använda vanlig syrafri symaskinsolja som finns i hushållet.

● Torr rengöring av raktillbehöret

- Rengör skärhuvudena 1 efter varje rakning med den medföljande rengöringsborsten 11.
- Dra av skärhuvudet 1 (se bild D).
- Knacka försiktigt ut skärenheten.
- Ta bort hårrester med rengöringsborsten 11.
- Rengör skärhuvudenas 1 yttre ytor med en lätt fuktig duk.

● Våt rengöring av raktillbehöret

Raktillbehörets **3** skärhuvuden **1** får rengöras i vatten.

- Dra av skärhuvudet **1** (se bild D).
- Rengör skärenheten under rinnande vatten. Låt vattnet rinna genom skärhuvuden **1** inifrån och utåt.
- Låt alla delar torka fullständigt.
- Fäll ihop skärenheten så att den hakas fast.

Hänvisning: Du kan efterbeställa skärhuvudet **1** online under artikelnummer 480294_2410 på webbplatsen www.optimex-shop.com.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden

förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

För denna produkt gäller garantitiden även för batteriet.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 480294_2410) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

SE

Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI

Service Finland

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

CE IPX6

● EU-försäkran om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr IAN 480294_2410)

IAN: 480294_2410
Produktidentifikation: "Cien BEAUTY" Rotationsrakapparat
Modellnummer: HG12971

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer som beskrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
EN IEC 63000:2018

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

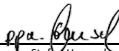
Översättning av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse

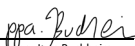
Neckarsulm

Ort

07.01.2025

Datum


ppa. Stefan Haensel
Prokurist


ppa. Jens Buchheim
Prokurist

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 66
--	-----------

Wstęp	Strona 67
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 67
Opis części	Strona 67
Dane techniczne	Strona 68
Zawartość	Strona 68

Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 69
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów	Strona 74

Ładowanie produktu	Strona 77
---------------------------------	-----------

Obsługa	Strona 78
Zabezpieczenie na czas transportu	Strona 79

Golenie	Strona 79
Golenie na sucho	Strona 79
Golenie na mokro	Strona 80
Modelowanie konturów	Strona 80

Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 81
Czyszczenie nasadki do golenia na sucho	Strona 81
Czyszczenie nasadki do golenia na mokro	Strona 82

Utylizacja	Strona 82
-------------------------	-----------

Gwarancja	Strona 84
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 85
Serwis	Strona 86

Deklaracja zgodności UE	Strona 87
--------------------------------------	-----------

Legenda zastosowanych piktogramów



Przeczytać instrukcję obsługi!



Wskazówki bezpieczeństwa
Instrukcje postępowania



Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych
i bezpieczeństwa!



Wolt



Prąd zmienny/napięcie zmienne



Prąd stały/napięcie stałe



Klasa ochrony III

IPX6

Ochrona przed mocnym strumieniem wody



Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ



Użycie w zamkniętych pomieszczeniach



Wtyczka USB typu C



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami
UE mającymi zastosowanie do tego produktu.

Maszynka do golenia

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

W przypadku tego produktu chodzi o golarkę obrotową, która przeznaczona jest wyłącznie do obcinania ludzkich włosów. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnych gospodarstw domowych i nie może być używany do celów komercyjnych. Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach.

● Opis części (rys. A)

- | | | | |
|----|-----------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Głowica tnąca | 5b | Symbol wtyczki ⚡ |
| 2 | Uchwyt głowicy tnącej | 5c | Symbol kłódki 🔒 |
| 3 | Nasadka do golenia | 6 | Złącze USB typu C |
| 4 | Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ | 7 | Wtyczka USB typu C (kabel USB) |
| 5a | Wskaźnik akumulatora | | |

- 8 Kabel USB (typu A na C)
- 9 Wtyczka USB typu A (kabel USB)
- 10 Kapturek ochronny

- 11 Szczoteczka do czyszczenia
- 12 Przełącznik odblokowujący (do precyzyjnego trymera)
- 13 Precyzyjny trymer

● Dane techniczne

Maszynka do golenia : HG12971

Wejście:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Akumulator:	1 x 3,7V litowo-jonowy, 800 mAh
Temperatura robocza:	0 °C do + 40 °C
Klasa ochrony:	III/ 
Rodzaj ochrony:	IPX6 (obudowa chroniona przed przed mocnym strumieniem wody)
Poziom ciśnienia akustycznego emisji hałasu:	<70 dB(A), K=3 dB

● Zawartość

1 maszynka do golenia	1 szczoteczka do czyszczenia
1 kabel USB (typu A na C)	1 instrukcja obsługi
1 kapturek ochronny	



Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO

WYPADKU DLA DZIECI! Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym lub z produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 i przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol wskazuje, że produkt można

umyć pod bieżącą wodą. Proszę wcześniej odłączyć produkt od wtyczki USB typu C [7]. Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie dołączonego oryginalnego kabla USB typu A na USB typu C [8] i wyłącznie zasilacza sieciowego o klasie ochrony II (brak w zestawie) zatwierdzonego do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego i wyjścia SELV: DC 5 V, maks. 1 A.

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Przed czyszczeniem w wodzie należy odłączyć część ręczną od kabla USB typu A na typ C [8].
- Produkt wyczyścić (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Zasilacz sieciowy i kabel zawsze utrzymywać w stanie suchym!
- Odłączyć gólarke od kabla zasilacza sieciowego, zanim oczyści się ją wodą.
- Nie używać tego produktu podłączonego do sieci elektrycznej w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników, w których znajduje się woda.

- Chronić produkt podłączony do sieci elektrycznej przed wilgocią, kapiącą lub pryskającą wodą.
- Nigdy nie obsługiwać produktu podłączonego do sieci elektrycznej mokrymi rękoma.
- Produkt, kabel i zasilacz sieciowy (nie jest zawarty w zestawie) podłączone do sieci elektrycznej nie mogą być zanurzane w wodzie lub w innych cieczach i nie mogą być płukane pod bieżącą wodą.
- Jeśli produkt jednak wpadnie do wody, natychmiast wyjąć zasilacz sieciowy i dopiero potem wyciągnąć produkt. W takim przypadku zaprzestać używania produktu i zlecić sprawdzenie go przez specjalistyczny zakład.
- Jeśli do produktu przedostanie się ciecz, przed ponownym uruchomieniem należy zlecić sprawdzenie produktu.
- Jeśli produkt jest używany w łazience, po użyciu należy wyjąć zasilacz sieciowy, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli produkt jest wyłączony.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się instalację urządzenia różnicowoprądowego

(FI/RCD) z nominalnym prądem zadziałania nie większym niż 30 mA. Proszę skonsultować się z elektrykiem. Instalację należy zlecać wyłącznie elektrykowi.

- Nie uruchamiać produktu, jeśli produkt, zasilacz sieciowy lub kabel wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli produkt wcześniej został upuszczony na podłogę.
- Włożyć zasilacz sieciowy (nie jest zawarty w zestawie) do gniazdka dopiero wtedy, gdy wtyczka przyłączeniowa będzie połączona z produktem.
- Należy podłączyć zasilacz sieciowy (nie jest zawarty w zestawie) do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada specyfikacji na tabliczce znamionowej. Gniazdko również po podłączeniu musi być nadal dobrze dostępne.
- Należy upewnić się, że nie nastąpi uszkodzenie kabla przez ostre krawędzie lub gorące przedmioty.
- Należy uważać na to, aby kabel nie został zaciśnięty lub zmiażdżony.

- Aby wyciągnąć zasilacz sieciowy (nie jest zawarty w zestawie) z gniazdka, zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, nigdy za kabel.
- Wyciągać zasilacz sieciowy (nie jest zawarty w zestawie) z gniazdka po każdym użyciu, po każdym ładowaniu, jeśli nastąpi zakłócenie, zanim połączy się produkt z wtyczką przyłączeniową, zanim oczyści się produkt i w razie burzy.
- W celu uniknięcia zagrożeń nie dokonywać zmian w produkcie. Naprawy należy zlecać tylko specjalistycznemu warsztatowi lub w centrum serwisowym.
- Czubki nasadki do strzyżenia brody są ostre. Należy obchodzić się z nią ostrożnie.
- Nie używać produktu z uszkodzoną nasadką.
- Kabel położyć tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć lub na niego nadepnąć.
- Nie używać produktu w miejscu z otwartymi ranami, ranami ciętymi, poparzeniami słonecznymi lub pęcherzami.
- Uszkodzone komponenty muszą być zawsze wymieniane na oryginalne części zamienne.

Tylko stosowanie oryginalnych części zamien-
nych gwarantuje spełnienie wszystkich wymo-
gów bezpieczeństwa.

- Naprawy mogą być przeprowadzane wy-
łącznie przez profesjonalistę. Nieprawidłowo
wykonane naprawy mogą być przyczyną po-
ważnego ryzyka dla użytkownika. Ponadto
wygasa jakiekolwiek roszczenie gwarancyjne.
- Nigdy nie kłaść produktu na gorących po-
wierzchniach (np. płyty kuchenne) lub w po-
bliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Nie należy przykrywać zasilacza sieciowego
(nie jest zawarty w zestawie), aby uniknąć
przegrzania.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Do ładowania akumu-
lator należy używać tylko zasilacza sieciowego
klasy ochrony II (nie jest zawarty w zestawie),
który jest dopuszczony do użytku z produktami

gospodarstwa domowego i wyjściem SELV:
DC 5 V, maks. 1 A.

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

- Baterii jednorazowego użytku nigdy wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/przez bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- Jeśli baterie/akumulatory wyciekną, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE

OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku zakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika. Rozmontowanie lub wymiana akumulatora mogą być dokonane wyłącznie przez producenta lub w jego punkcie obsługi klienta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec

zagrożeniom. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

- Produkt wyczyścić (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).

● Ładowanie produktu

Wskazówka: Przed pierwszym użyciem oraz przy następnych ładowaniach każdorazowo ładować produkt przez 90 minut.

Wskaźnik akumulatora [5a] pokazuje stan akumulatora zgodnie z poniższą tabelą:

Stan naładowania akumulatora	
naładować	Białe paski wskaźnika akumulatora [5a] świecą jeden po drugim, a symbol wtyczki ⚡ [5b] świeci stale na czerwono.
w pełni naładowany	Świecący na czerwono symbol wtyczki ⚡ [5b] gaśnie, a 4 białe paski wskaźnika akumulatora [5a] świecą stale.

Wskazówka: Jeśli akumulator jest prawie wyczerpany, stale świeci symbol wtyczki ⚡ [5b]. Produkt jest wtedy gotowy do pracy niezależnie od sieci już tylko krótki czas.

Wskazówka: Szybkie ładowanie przez około 10 minut wystarczające na jedno golenie, trwa tylko ok. 5 minut.

Wskazówka: Niezależny od sieci czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorem wynosi ok. 60 minut.

Wskazówka: Aby wydłużyć żywotność akumulatora, zaleca się,
- aby używać produktu regularnie i bez długiego okresu przechowywania.

- aby rozładować akumulator przed ładowaniem.

- Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ/WYŁĄCZ [4].
- Podłączyć wtyczkę USB typu C [7] do złącza USB typu C [6] w produkcie.
- Podłączyć wtyczkę USB typu A [9] kabla USB [8] do odpowiedniego gniazda USB typu A zasilacza sieciowego o klasie ochrony II (nie jest zawarty w zestawie), który jest zatwierdzony do użytku z produktami gospodarstwa domowego i ma wyjście SELV DC 5 V, maks. 1 A.
- Podłączyć zasilacz sieciowy (brak w zestawie) do gniazdka.
- Produkt wyświetla stan baterii podczas włączania (patrz tabela poniżej). Proszę naładować produkt, gdy pojawi się wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii.

Status akumulatora	
słaby akumulator	1 biały pasek wskaźnika akumulatora [5a] i czerwony symbol wtyczki ⚡ [5b] migają.
średnio naładowany akumulator	2 paski wskaźnika akumulatora [5a] świecą stale.
naładowany akumulator	3 paski wskaźnika akumulatora [5a] świecą stale.
w pełni naładowany akumulator	4 białe paski wskaźnika akumulatora [5a] świecą stale.

● Obsługa

⚠ OSTROŻNIE! Po wypakowaniu na głowicach tnących [1] nasadki do golenia [3] znajdują się jeszcze resztki oleju. Usunąć je przed uruchomieniem chłonną, niestrzępiącą się szmatką.

- Jeśli produkt nie jest używany, użyć kapturka ochronnego [10] do nasadki do golenia. Ostrożnie nasunąć kapturek ochronny [10] na nasadkę (patrz rys. B).
- Usunąć kapturek ochronny [10], ostrożnie zdejmując go z nasadki.

● Zabezpieczenie na czas transportu

Symbol klódki  [5c] świeci się stale przez kilka sekund, jeśli przy włączonym zabezpieczeniu na czas transportu zostanie naciśnięty przycisk.

- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [4] przez ok. 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć zabezpieczenie na czas transportu.

● Golenie

- Nie wywierać nadmiernego nacisku na głowice tnące [1]. Są cienkie i mogą zostać łatwo uszkodzone.
- Golarka może być używana wyłącznie bezprzewodowo.
- Na początku zastosowania mogą pojawić się chwilowe zaczerwienienia lub podrażnienie skóry, ponieważ skóra musi się najpierw przyzwyczaić do golenia. To zjawisko jest normalne i trwa zazwyczaj od 2 do 4 tygodni.

● Golenie na sucho

- Zdjąć kapturek ochronny [10].
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [4].

- Przytrzymać głowice tnące [1] równolegle do powierzchni skóry i łagodnie przesuwając ruchami obrotowymi po twarzy.
- Golić w kierunku odwrotnym do kierunku wzrostu brody.
- W skomplikowanych miejscach, np. na podbródku, naciągnąć skórę, aby uzyskać lepszy rezultat.
- Po goleniu wyłączyć produkt poprzez naciśnięcie przycisku WŁĄCZ/WYŁĄCZ [4].

● Golenie na mokro

- Golenie na mokro jest dopuszczalne tylko w trybie akumulatorowym.
- Do golenia na mokro używać wyłącznie pianki do golenia lub mydlanej, ale nigdy żelu do golenia lub kremu do golenia. Mogą się one osadzać na głowicach tnących [1].
- Przed goleniem nałożyć na twarz cienką warstwę pianki do golenia.
- Ogolić twarz, jak opisano w rozdziale „Golenie na sucho”.
- Jeśli podczas golenia pianka do włosów zapcha jednostkę tnącą z głowicami tnącymi [1], oczyścić jednostkę tnącą pod bieżącą wodą (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

● Modelowanie konturów

- Precyzyjny trymer [13] jest odpowiedni do precyzyjnego przycinania konturów. Można go używać do wycinania precyzyjnych linii i krawędzi. Aby użyć trymera precyzyjnego [13], należy nacisnąć przełącznik odblokowujący [12] i przesunąć go w górę (patrz rys. C).
- Aby zapobiec zapchaniu się trymera precyzyjnego [13], należy go regularnie oczyszczać szczoteczką do czyszczenia [11].

Wskazówka: Włosy do trymowania powinny być czyste, suche i rozczesane.

● **Czyszczenie i pielęgnacja**

- Produkt, kabel i zasilacz sieciowy podłączone do sieci elektrycznej nie mogą być zanurzone w wodzie lub w innych cieczach i nie mogą być płukane pod bieżącą wodą.
- Przed każdym czyszczeniem wyłączyć produkt.
- Jednostkę tnącą nasadki do golenia [3] można czyścić wodą. Nie należy używać innych płynów.
- Nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.
- Produkt przechowywać w czystym, wolnym od kurzu i suchym miejscu.

Wskazówka: Nie narażać produktu na bezpośrednie słońce lub gorąco. Idealna temperatura otoczenia znajduje się pomiędzy -10 a +60 °C. Skrajnie niskie lub wysokie temperatury mogą uszkodzić akumulator lub produkt. Zalecamy, aby produkt ładować przynajmniej przez 90 minut, jeśli ma być przechowywany dłużej niż 6 miesięcy itp.

Wskazówka: Do pielęgnacji/konserwacji ruchomych części ostrzy można używać standardowego domowego bezkwasowego oleju do maszyn do szycia.

● **Czyszczenie nasadki do golenia na sucho**

- Czyścić głowice tnące [1] po każdym goleniu za pomocą dołączonej szczoteczki do czyszczenia [11].
- Zdjąć głowicę tnącą [1] (patrz rys. D).

- Ostrożnie wytrząść jednostkę tnącą.
- Usunąć resztki włosów za pomocą szczoteczki do czyszczenia [11].
- Oczyszczyć zewnętrzną powierzchnię głowic tnących [1] lekko nawilżoną szmatką.

● Czyszczenie nasadki do golenia na mokro

Głowice tnące [1] nasadki do golenia [3] można czyścić wodą.

- Zdjąć głowicę tnącą [1] (patrz rys. D).
- Umyć jednostkę tnącą pod bieżącą wodą. Wpuścić bieżącą wodę od wewnątrz na zewnątrz przez głowice tnące [1].
- Należy dokładnie wysuszyć wszystkie części.
- Złożyć jednostkę tnącą, aby się zatrzasnęła.

Wskazówka: Głowicę tnącą [1] można zamówić online z numerem artykułu 480294_2410 online na stronie internetowej www.optimex-shop.com.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/
80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o

przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 480294_2410) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na graverunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IPX6

● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. IAN 480294_2410)

IAN: 480294_2410
Nazwa produktu: "Cien BEAUTY" Maszynka do golenia
Oznaczenie modelu: HG12971

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

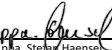
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

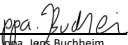
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm
Miejsce

07.01.2025
Data


ppa. Stefan Haensel
Prokurent


ppa. Jago Buchheim
Prokurent

Naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis	89
Ižanga	Puslapis	90
Naudojimas pagal paskirtį	Puslapis	90
Dalių aprašas	Puslapis	90
Techniniai duomenys	Puslapis	91
Tiekiamas rinkinys	Puslapis	91
Saugos nurodymai	Puslapis	91
Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai.....	Puslapis	96
Produkto įkrovimas	Puslapis	98
Naudojimas	Puslapis	100
Transportavimo apsaugas	Puslapis	100
Skutimasis	Puslapis	101
Sausasis skutimasis	Puslapis	101
Drėgnasis skutimasis	Puslapis	102
Kontūrų formavimas	Puslapis	102
Valymas ir priežiūra	Puslapis	102
Skutimo antgalio sausasis valymas	Puslapis	103
Skutimo antgalio šlapiasis valymas.....	Puslapis	103
Išmetimas	Puslapis	104
Garantija	Puslapis	105
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Puslapis	106
Klientų aptarnavimas	Puslapis	107
ES atitikties deklaracija	Puslapis	108

Naudojamų piktogramų reikšmės



Perskaitykite naudojimo instrukciją!



Saugos nurodymai
Veiksmų nurodymai



Laikykitės įspėjamųjų ir saugos nurodymų!



Voltai



Kintamoji srovė / kintamoji įtampa



Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa



III apsaugos klasė

IPX6

Apsaugotas nuo stiprių vandens čiurkšlių



ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtukas



Naudokite uždaroje patalpose



C tipo USB kištukas



CE ženklas patvirtina, kad produktas atitinka jam taikomas ES direktyvas.

Rotacinis skustuvas

● Įžanga



Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas yra rotacinis skustuvas, skirtas tik žmonių plaukams trumpinti. Produktas skirtas tik privačioms reikmėms, jo negalima naudoti komerciniais tikslais. Produktą galima naudoti tik patalpose.

● Dalių aprašas (A pav.)

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Skutimo galvutė | 6 C tipo USB jungtis |
| 2 Skutimo galvutės laikiklis | 7 C tipo USB kištukas (USB-laidas) |
| 3 Skutimo antgalis | 8 USB laidas (A tipo prie C tipo jungties) |
| 4 ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtukas | 9 A tipo USB kištukas (USB-laidas) |
| 5a Akumuliatoriaus įkrovos rodmuo | 10 Apsauginis dangtelis |
| 5b Kištuko simbolis ☞ | 11 Valymo šepetėlis |
| 5c Spynelės simbolis 🔒 | |

12 Atblokavimo mygtukas (tikslaus kirpimo peiliuko)

13 Tikslaus kirpimo peiliukas

● Techniniai duomenys

Rotacinis skustuvas: HG12971

Išėjimas: 5V $\overline{=}$, 1 A

Akumulatorius: 1 x 3,7V, ličio jonų, 800 mAh

Veikimo temperatūra: nuo 0 °C iki +40 °C

Apsaugos klasė: III/⚡

Apsaugos laipsnis: IPX6 (korpuso apsauga nuo stiprių vandens čiurkšlių)

Spinduliuojamojo garso slėgio lygis:

<70 dB(A), K=3 dB

● Tiekiamas rinkinys

1 rotacinis skustuvas

1 apsauginis dangtelis

1 USB laidas (A tipo prie C tipo jungties)

1 valymo šepetėlis

1 naudojimo instrukcija



Saugos nurodymai



[ISPĖJIMAS!] PAVOJUS KŪDIKIŲ BEI VAIKŲ GYVYBEI IR

NELAIMINGO ATSTITIKIMO PAVOJUS!

Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis ar produktu. Kyla pavojus uždusti.

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni ar kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, šį produktą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti produktą ir supranta jo keliamus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su produktu. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti produktą ir atlikti naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus.



⚠ PAVOJUS! Šis simbolis rodo, kad produktą galite plauti tekančiu vandeniu.

Prieš tai ištraukite iš produkto C tipo USB kištuką [7]. Akumuliatoriaus įkrovimui naudokite tik kartu tiekiamą originalų USB laidą [8] ir II apsaugos klasės maitinimo bloką (tiekiamame rinkinyje nėra), kuris yra patvirtintas naudojimui su buitinais prietaisais ir SELV išėjimu: DC 5V, maks. 1 A.

- **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Prieš nuplaudami korpusą vandeniu, atjunkite jį nuo USB laido [8].
- Nuvalykite produktą (žr. „Valymas ir priežiūra“).

- **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Pasirūpinkite, kad maitinimo blokas ir laidas išliktų sausi!
- Prieš plaunant vandeniu, skustuvą reikia atjungti nuo maitinimo bloko laido.
- Naudodami į tinklą įjungtą produktą, nenaudokite jo šalia vonių, dušų, praustuvų ar kitų talpyklų su vandeniu.
- Naudodami į tinklą įjungtą produktą, saugokite jį nuo drėgmės, lašančio ar tykštančio vandens.
- Naudodami į tinklą įjungtą produktą, nevaldykite jo šlapiomis rankomis.
- Naudojant į tinklą įjungtą produktą, produkto, laido ir maitinimo bloko (tiekiamame rinkinyje nėra) negalima nardinti į vandenį ar kitus skysčius arba plauti tekančiu vandeniu.
- Jei produktas įkrito į vandenį, nedelsdami atjunkite maitinimo bloką ir tik tada ištraukite produktą. Šiuo atveju produkto nebenaudokite ir paveskite specializuotai įmonei jį patikrinti.
- Jei į produktą įsiskverbė skysčio, prieš vėl naudodami paveskite produktą patikrinti.

- Jei produktą naudojate vonios kambaryje, baigę naudoti atjunkite maitinimo bloką, nes arti esantis vanduo kelia pavojų ir tada, kai produktas išjungtas.
- Kaip papildomą saugos priemonę rekomenduojame elektros grandinėje įrengti pažaidos srove valdomą jungtuvą (FI/RCD), suveikiantį esant ne didesnei kaip 30 mA vardinei srovei. Pasikonsultuokite su savo elektriку ir įrengti paveskite tik kvalifikuotam elektriкуi.
- Nenaudokite produkto, jei produktas, maitinimo blokas ar laidas yra akivaizdžiai apgadinti arba jei produktas prieš tai nukrito.
- Maitinimo bloką (tiekiamame rinkinyje nėra)junkite į elektros lizdą tik prijungę jungiamąjį kištuką prie produkto.
- Maitinimo bloką (tiekiamame rinkinyje nėra)junkite tik į tinkamai įrengtą, lengvai pasiekiamą elektros lizdą, kurio įtampa atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas ir įjungus produktą į tinklą.

- Pasirūpinkite, kad laido negalėtų apgadinti aštrios briaunos ar karšti paviršiai.
- Pasirūpinkite, kad laidas nebūtų prispaustas ar suspaustas.
- Kai maitinimo bloką (tiekiame rinkinyje nėra) norite ištraukti iš elektros lizdo, visada traukite suėmę už maitinimo bloko, o ne už laido.
- Kas kartą baigę naudoti, kas kartą įkrovę produktą, įvykus produkto trikčiai, prieš prijungdami prie produkto jungiamąjį kištuką, prieš valydami produktą ar kilus audrai, ištraukite maitinimo bloką (tiekiame rinkinyje nėra) iš elektros lizdo.
- Kad išvengtumėte pavojų, nekeiskite produkto. Taisymo darbus patikėkite tik specializuotoms dirbtuvėms arba klientų aptarnavimo tarnybai.
- Barzdos kirpimo antgalio galiukas yra aštrus. Būkite atsargūs.
- Nenaudokite produkto su apgadintu antgaliu.
- Laidą nutieskite taip, kad niekas negalėtų už jo užkliūti arba ant jo užlipti.
- Nenaudokite produkto vietose, kuriose yra atvirų ar pjautinių žaizdų, saulės nudegimų ar pūslių.

- Sugedusias dalis visada reikia pakeisti originaliomis dalimis. Tik naudodami originalias atsargines dalis užtikrinate, kad bus įvykdyti saugos reikalavimai.
- Produktą leidžiama taisyti tik specialistui. Netinkamai pataisytas produktas gali kelti didelį pavojų naudotojui. Be to, netenkama garantijos.
- Produkto niekada nedėkite ant karštų paviršių (pvz., kaitlenčių), netoli šilumos šaltinių ar atviros ugnies.
- Kad maitinimo blokas (tiekiamame rinkinyje nėra) neperkaistų, jo neuždenkite.



Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai

- **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Akumuliatoriaus įkrovimui naudokite tik II apsaugos klasės maitinimo bloką (tiekiamame rinkinyje nėra), kuris yra patvirtintas naudojimui su būtiniais prietaisais ir turi SELV išėjimą: DC 5 V, maks. 1 A.

- **PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas/akumulatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prariję nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Prarytos baterijos/akumulatoriai gali nudeginti, prakiurdinti minkštuosius audinius ir sukelti mirtį. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas nuo prarijimo.
-  **SPROGIMO PAVOJUS!** Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Nejunkite baterijų/akumuliatorių trumpuoju jungimu ir (ar) neardykite jų. Baterijos/akumulatoriai gali perkaisti, sukelti gaisrą arba sprogti.
- Niekada nemeskite baterijų/akumuliatorių į ugnį ar vandenį.
- Pasirūpinkite, kad baterijos/akumulatoriai nebūtų veikiami mechanškai.

Baterijų/akumuliatorių skysčio ištekėjimo pavojus

- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūrų, galinčių paveikti baterijas/akumulatorius, pvz., nelaikykite jų ant radiatorių/tiesioginiuose saulės spinduliuose.

- Jei baterijų/akumuliatorių skystis ištekėjo, saugokitės, kad cheminių medžiagų nepatektų ant odos, gleivinės ar į akis! Atitinkamas vietas nedelsdami nuplaukite švariu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!
-  **MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!** Prisilietus prie ištekėjusių arba pažeistų baterijų/akumuliatorių, cheminės medžiagos gali nudeginti odą. Todėl šiuo atveju mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Šiame produkte yra įtaisytas akumuliatorius, kurio naudotojas negali pakeisti. Kad būtų išvengta pavojų, akumuliatorių išimti ar pakeisti gali tik gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba ar panašios kvalifikacijos asmuo. Išmetant būtina nurodyti, kad šiame produkte yra akumuliatorius.
- Nuvalykite produktą (žr. „Valymas ir priežiūra“).

● Produkto įkrovimas

Nurodymas: prieš pirmą kartą naudodami produktą ir kas kartą jį vėliau įkraudami, kraukite 90 minučių.

Akumuliatoriaus įkrovos rodmuo [5a] nurodo akumuliatoriaus įkrovos lygį, kaip žemiau pateiktoje lentelėje:

Akumuliatoriaus įkrovos lygis	
įkrauti	Akumuliatoriaus įkrovos rodmens [5a] balti stulpeliai užsidega vienas po kito ir kištuko simbolis ☹ [5b] šviečia nuolat raudona spalva.
pilnai įkrautas	Raudonai šviečiantis kištuko simbolis ☹ [5b] užgessta ir 4 balti akumuliatoriaus įkrovos rodmens [5a] stulpeliai šviečia nuolatos.

Nurodymas: akumuliatoriui beveik visiškai išsikrovus, kištuko simbolis ☹ [5b] šviečia nuolat. Tada akumuliatoriumi maitinamą produktą galėsite naudoti tik trumpą laiką.

Nurodymas: maždaug 10 minučių spartusis įkrovimas, kurio pakanka vieną kartą nusiskusti, įprastai trunka apie 5 minutes.

Nurodymas: prie tinklo neprijungto produkto veikimo trukmė, kai akumuliatorius visiškai įkrautas, yra apie 60 minučių.

Nurodymas: norint pailginti akumuliatoriaus veikimo laiką, rekomenduojama,

- naudoti produktą reguliariai ir be ilgo nenaudojamo laikotarpio.
- prieš įkraunant akumuliatorių iškrauti.

- Išjunkite produktą ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuku [4].
- C tipo USB kištuką [7] įkiškite į produkto C tipo USB jungtį [6].
- Prijunkite USB laidą [8] C tipo USB kištuką [9] prie tam tinkamo II apsaugos klasės maitinimo bloko A tipo USB lizdo (tiekiamame rinkinyje nėra), kuris yra patvirtintas naudojimui su buitinais prietaisais ir turi DC 5V, maks. 1 A SELV išėjimą.
- Įjunkite maitinimo bloką (kartu netiekiamas) į elektros lizdą.
- Produktas rodo akumuliatoriaus įkrovos lygį įjungimo metu (žemiau pateiktoje lentelėje). Jei pasirodo žemos akumuliatoriaus įkrovos rodmuo, įkraukite produktą.

Akumulatoriaus įkrovos lygio rodmuo

akumulatorius silpnas	1 baltas akumulatoriaus įkrovos rodmens 5a stulpelis ir raudonas kištuko simbolis  5b mirksi.
akumulatoriaus įkrovimas vidutinis	2 balti akumulatoriaus įkrovos rodmens 5a stulpeliai šviečia nuolatos.
įkrautas akumulatoriaus	3 balti akumulatoriaus įkrovos rodmens 5a stulpeliai šviečia nuolatos.
pilnai įkrautas akumulatoriaus	4 balti akumulatoriaus įkrovos rodmens 5a stulpeliai šviečia nuolatos.

● Naudojimas

⚠️ ATSARGIAI! Išpakavus produktą, ant skutimo antgalio 3 skutimo galvūčių 1 dar gali būti alyvos likučių. Prieš naudodami produktą nuvalykite juos drėgmę gerai sugeriančia, nesipūkuojančia šluoste.

- Kai produkto nenaudojate, užmaukite ant jo skutimo antgalio apsauginį dangtelį 10. Apsauginį dangtelį 10 atsargiai užstumkite ant antgalio (žr. B pav.).
- Apsauginį dangtelį 10 nuimsite jį atsargiai nutraukdami nuo antgalio.

● Transportavimo apsaugas

Jei paspausite mygtuką, kada yra įjungtas transportavimo apsaugas, spynos simbolis  5c švies nuolat kelias sekundes.

- Paspauskite ir laikykite apie 3 sekundes paspaustą ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką [4], kad įjungtumėte arba išjungtumėte transportavimo apsaugą.

● Skutimasis

- Skutimo galvučių [1] per stipriai nespauskite. Jos yra plona, todėl jas galima lengvai apgadinti.
- Šį skustuvą galima naudoti tik belaidį.
- Nusiskutus pirmuosius kartus, oda gali laikinai parausti arba sudirgti, nes ji pirmiausia turi priprasti prie skutimosi. Tai įprastas, paprastas 2–4 savaites trunkantis reiškinys.

● Sausasis skutimasis

- Nuimkite apsauginį dangtelį [10].
- Paspauskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką [4].
- Laikykite skutimo galvutes [1] lygiagrečiai odos paviršiui ir sukamaisiais judesiais, švelniai braukykite veidą.
- Skuskitės barzdos plaukų augimo kryptčiai priešinga kryptimi.
- Sudėtingesnėse vietose, pvz., prie smakro, įtempkite odą, kad švariau nusiskustumėte.
- Baigę skutis, išjunkite produktą paspausdami ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką [4].

● Drėgnasis skutimasis

- Drėgnai skustis galima tik su akumuliatoriumi.
- Skusdamiesi drėgnai, naudokite tik skutimosi ar muilo putas, niekada nenaudokite skutimosi gelio ar skutimosi kremo. Jie gali priklipti prie skutimo galvutės [1].
- Prieš skusdamiesi, ant veido užtepkite ploną skutimosi putų sluoksnį.
- Skuskite veidą, kaip aprašyta skyriuje „Sausasis skutimasis“.
- Jei skutantis skutimosi putos užkimšo šią skutimo dalį su skutimo galvutėmis [1], skutimo dalį išplaukite tekančiu vandeniu (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).

● Kontūrų formavimas

- Tikslaus kirpimo peiliukas [13] tinka tiksliam kontūrų kirpimui. Su juo galite kirpti tikslias linijas ir kraštus. Norėdami naudoti tikslaus kirpimo peiliuką [13], paspauskite atlaisvinimo mygtuką [12] ir pastumkite jį aukštyn (žr. C pav.).
- Kad būtų išvengta tikslaus kirpimo peiliuko [13] užsikimšimo, jį reguliariai išvalykite su valymo šepetėliu [11].

Nurodymas: kerpami plaukai turi būti švarūs, sausi ir nesusivėlę.

● Valymas ir priežiūra

- Naudojant į tinklą įjungtą produktą, produkto, laido ir maitinimo bloko negalima nardinti į vandenį ar kitus skysčius arba plauti tekančiu vandeniu.
- Kas kartą prieš valydami produktą išjunkite.

- Šią skutimo antgalio [3] dalį galima valyti su vandeniu. Nenaudokite jokių kitų skysčių.
- Nenaudokite aštrių ar šveičiamųjų valymo priemonių.
- Laikykite šį produktą švarioje, nedulkėtoje ir sausoje vietoje.

Nurodymas: saugokite produktą nuo tiesioginių saulės spindulių ar karščio. Tinkamiausia aplinkos temperatūra yra nuo -10 iki +60 °C. Labai žema arba labai aukšta temperatūra gali sugadinti akumuliatorių arba produktą. Jei produktą norėsite laikyti ilgiau nei 6 mėnesius ar pan., rekomenduojame jį krauti mažiausiai 90 minučių.

Nurodymas: judamųjų skutimo dalių priežiūrai/techninei priežiūrai galima naudoti įprastą siuvimo mašinų alyvą be rūgščių.

● Skutimo antgalio sausasis valymas

- Kas kartą nusiskutę, skutimo galvutes [1] išvalykite kartu tiekiamu valymo šepetėliu [11].
- Nuimkite skutimo galvutę [1] (žr. D pav.).
- Šią skutimo dalį atsargiai išpurtykite.
- Likusius plaukus išvalykite valymo šepetėliu [11].
- Valykite išorinę skutimo galvučių [1] paviršių su šiek tiek drėgna šluoste.

● Skutimo antgalio šlapiasis valymas

Skutimo antgalio [3] skutimo galvutes [1] galima valyti su vandeniu.

- Nuimkite skutimo galvutę [1] (žr. D pav.).
- Šią skutimo dalį išplaukite tekančiu vandeniu. Vandeniu skutimo galvutes [1] plaukite iš vidaus į išorę.

- Leiskite visoms dalims visiškai išdžiūti.
- Užlenkite šią skutimo dalį, kad ji užsifikuotų.

Nurodymas: skutimo galvutę 1, gaminio numeris 480294_2410, galite užsisakyti internetu iš svetainės www.optimex-shop.com.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklavinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/ akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Šiam produktui garantinis laikotarpis taikomas ir akumuliatoriui.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 480294_2410).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių. Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt

CE IPX6

● ES atitikties deklaracija

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. IAN 480294_2410)

IAN: 480294_2410
Gaminio identifikacija: "Cien BEAUTY" Rotacinis skustuvas
Modelio numeris: HG12971

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Direktyva 2006/42/EB
Direktyva 2014/30/EU
Direktyva 2011/65/ES su visais susijusiais pakeitimais

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis:

Nr. / Dalys
Direktyva 2006/42/EB
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktyva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
EN IEC 63000:2018

Techinę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

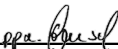
Originalios atitikties deklaracijos vertimas

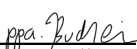
Neckarsulm

Vieta

07.01.2025

Data


ppa. Stefan Haensel
įgaliotas signataras


ppa. Jens Buchheim
įgaliotas signataras

Kasutatud piktogrammide tähendused	Lehekülg 110
Sissejuhatus	Lehekülg 111
Sihtotstarbekohane kasutamine	Lehekülg 111
Osade kirjeldus	Lehekülg 111
Tehnilised andmed	Lehekülg 112
Tarnekomplekt	Lehekülg 112
Ohutusjuhised	Lehekülg 112
Ohutusjuhised patareide/akude kohta	Lehekülg 117
Toote laadimine	Lehekülg 119
Kasutamine	Lehekülg 120
Transpordilukustus.....	Lehekülg 121
Raseerimine	Lehekülg 121
Kuivraseerimine	Lehekülg 121
Mägraseerimine.....	Lehekülg 122
Kontuuride stiliseerimine	Lehekülg 122
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg 123
Raseerimisotsaku kuivalt puhastamine	Lehekülg 123
Raseerimisotsaku märjalt puhastamine	Lehekülg 124
Jäätmekäitlus	Lehekülg 124
Garantii	Lehekülg 125
Garantii käsitlemine	Lehekülg 126
Teenindus.....	Lehekülg 126
ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg 127

Kasutatud piktogrammide tähendused

	Lugege kasutusjuhend läbi!
	Ohutusjuhised Tegevusjuhised
	Järgige hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
	Volti
	Vahelduvvool/-pinge
	Alalisvool/-pinge
	Kaitseklass III
IPX6	Kaitse tugevate veejuga eest
	SISSE/VÄLJA nupp
	Kasutamiseks suletud ruumides
	USB C-tüüpi pistik
	CE-märgis kinnitab vastavust toote kohta kohaldatavatele ELi direktiividele.

Pöördlõiketeradega pardel

● Sissejuhatus



Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde.

Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Sihtotstarbekohane kasutamine

Käesoleva toote puhul on tegemist pöörlevate teradega pardliga, mis on ette nähtud eranditult inimeste juukselõikuseks. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult eramajapidamises ja seda ei tohi kasutada töonduslikes valdkondades. Toodet tohib kasutada ainult siseruumides.

● Osade kirjeldus (joonis A)

1	lõikepea	7	USB C-tüüpi pistik (USB kaabel)
2	lõikepea hoidik	8	USB kaabel (tüüp A tüübile C)
3	raseerimisotsak	9	USB A-tüüpi pistik (USB kaabel)
4	SISSE/VÄLJA nupp	10	kaitsekate
5a	aku näidik	11	puhastushari
5b	pistiku sümbol	12	avamislüliti (täpppisttrimmerile)
5c	luku sümbol	13	täpppisttrimmer
6	USB C-tüüpi ühendus		

● Tehnilised andmed

Pöördlõiketeradega pardel: **HG12971**

Sisend:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Aku:	1 x 3,7V Li-ioon, 800 mAh
Töötemperatuur:	0 °C kuni + 40 °C
Kaitseklass:	III/ $\triangle$
Kaitseaste:	IPX6 (korpus on kaitstud voolava vee eest)
Helirõhutase:	< 70 dB(A), K = 3 dB

● Tarnekomplekt

1 pöördlõiketeradega pardel	1 puhastushari
1 USB kaabel (tüüp A tüübile C)	1 kasutusjuhend
1 kaitsekate	



Ohutusjuhised



HOIATUS! ELUOHTLIK NING ÕNNETUSTE OHT VÄIKELASTELE

JA LASTELE! Ärge kunagi jätke lapsi ilma järelvalveta pakkematerjali või toote juurde. Tekitab lämbumisoht.

- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8 aasta vanusest ning vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud ning

puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja, või kui neid on toote turvalise kasutamise osas. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastust ega kasutaja poolset hoolust ei tohi lapsed ilma järelevalveta teha.



⚠ OHT! See sümbol näitab, et te võite

toodet voolava vee all pesta. Enne pesemist ühendage C-tüüpi USB pistik lahti [7].

Aku laadimiseks kasutage ainult kaasasolevat originaalset USB kaablit [8] ja ainult kodumasinatega kasutamiseks lubatud II kaitseklassi toiteplokki (ei sisaldu tarnekomplektis) ja SELV väljundit: DC 5V, max 1 A.

⚠ HOIATUS! Enne vee all pesemist ühendage käeshoitav osa USB kaabli [8] küljest lahti.

Puhastage toode (vt „Puhastamine ja hooldus“).

⚠ HOIATUS! Hoidke toiteplokk ja kaabel kuivad!

Pardel tuleb toiteploki kaabli küljest lahti ühendada, enne kui seda veega puhastama hakkate.

Ärge kasutage seda toodet võrgutoitega kaitstes vannide, dušside, valamute või muude vett sisaldavate anumate läheduses.

- Võrgutoitega käitades kaitske toodet niiskuse, tilkuva vee või veepritsmete eest.
- Ärge käsitsege toodet võrgutoitega käitades märgade kätega.
- Toodet, kaablit ja toiteplokki (ei sisaldu tarnekomplektis) ei tohi võrgutoitega käitades vette või teistesse vedelikesse kasta ega voolava vee all loputada.
- Kui toode peaks siiski vette kukkuma, siis ühendage toiteplokk koheselt lahti ja alles seejärel võtke toode veest välja. Sel juhul ärge toodet enam kasutage, vaid laske see erialase ettevõtte poolt üle kontrollida.
- Kui tootesse peaks vedelikku sattuma, siis laske toodet enne uuesti kasutuselevõttu kontrollida.
- Kui toodet kasutatakse vannitoas, siis tuleb pärast kasutamist toiteplokk tõmmates lahti ühendada, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui toode on välja lülitatud.
- Täiendava kaitsena soovitatakse paigaldada rikkevoolu kaitseseadis (FI/RCD), mille nimivooluvool vooluringis pole suurem kui 30 mA.

Küsige nõu oma elektrimontöörilt. Laske paigaldus teostada eranditult elektrispetsialisti poolt.

- Ärge võtke toodet kasutusele, kui tootel, tooteplokil või kaablil leidub nähtavaid kahjustusi, või kui toode on eelnevalt maha kukkunud.
- Pistke toiteplokk (ei sisaldu tarnekomplektis) pistikupesasse alles siis, kui volupistik on tootega ühendatud.
- Ühendage toiteplokk (ei sisaldu tarnekomplektis) ainult nõuetekohaselt paigaldatud, hästi ligipääsetavasse pistikupesasse, mille pinge vastab tüübisildil olevatele andmetele. Pärast ühendamist peab pistikupesa olema kergesti ligipääsetav.
- Jälgige seda, et kaabel ei saaks teravate servade või kuumade kohtade tõttu kahjustada.
- Jälgige, et kaablit ei kiilutaks kinni ega muljutaks.
- Toiteplokki (ei sisaldu tarnekomplektis) pistikupesast väljatõmbamiseks, tõmmake alati toiteplokist hoides, mitte kunagi kaablist hoides.
- Tõmmake toiteplokk (ei sisaldu tarnekomplektis) pistikupesast välja pärast igat kasutuskorda, pärast igat laadimistoimingut, kui on tekkinud mingi rike, enne kui te toote volupistikuga

ühendate, enne kui toodet puhastama hakkate ja äikese korral.

- Ohtude vältimiseks, ärge tehke tootel muudatusi. Laske parandustöid läbi viia ainult erialasest töökojas või teeninduskeskuses.
- Habemelõikuse otsaku otsad on teravad. Käige nendega ümber ettevaatlikult.
- Ärge kasutage toodet kahjustatud otsakuga.
- Pange kaabel selliselt, et keegi selle taha ei komistaks ega selle peale ei astuks.
- Ärge kasutage toodet lahtiste haavade, löikehaavade, päikesepõletuse ega villide piirkonnas.
- Katkised komponendid peab alati välja vahetama originaalvaruosade vastu. Ainult originaalvaruosi kasutades saate tagada kõigi ohutusnõuete täitmise.
- Parandustöid tohib teha ainult spetsialist. Asjatundmatud parandustööd võivad kasutajale kaasa tuua märkimisväärsed riske. Peale selle kaotavad kehtivuse mistahes õigused garantiinõuetele.

- Ärge kunagi pange toodet kuumade pindade (nt pliidiplaatide) peale ega soojusallikate või lahtise tule lähedusse.
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke toiteplokki (ei sisaldu tarnekomplektis) kinni.



Ohutusjuhised patareide/ akude kohta

- **⚠ HOIATUS!** Aku laadimiseks kasutage ainult II klassi toiteplokki (ei sisaldu tarnekomplektis), mis on heaks kiidetud kasutamiseks koos majapidamistoodetega ja millel on SELV väljund: DC 5V, max 1A.
- **ELUOHTLIK!** Hoidke patareisid/akusid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamisel pöörduge viivitamatult arsti poole!
- Allaneelamine võib põhjustada põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad tekkida 2 tunni jooksul pärast allaneelamist.



PLAHVATUSOHT! Ärge kunagi laadige mitte taaslaetavaid akusid uuesti täis. Ärge lühistage patareisid/akusid ega/või avage neid. See võib põhjustada ülekuumenemist, tuleohtu või lõhkemist.

- Ärge kunagi visake patareisid/akusid tulle või vette.
- Ärge avaldage patareidele/akudele mehhaanilist koormust.

Patareide/akude lekke oht

- Vältige äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, mis võivad patareidele/akudele mõju avaldada, nt küttekehade peal/otsese päikesekiirguse käes.
- Kui patareid/akud on lekkinud, vältige naha, silmade ja limaskestade kokkupuudet kemikaalidega! Loputage kokkupuutunud kohad kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole!



KANDKE KAITSEKINDAID! Lekkiavad või kahjustatud patareid/laetavad patareid võivad nahale sattudes põhjustada keemilisi põletusi. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.

- Sellel tootel on sisseehitatud aku, mida kasutaja ei saa vahetada. Ohtude vältimiseks tohib akut eemaldada või välja vahetada ainult tootja või tema klienditeenindus või sarnase kvalifikatsiooniga isik. Jäätmekäitluse andmisel tuleb meeles pidada, et see toode sisaldab akut.
- Puhastage toode (vt „Puhastamine ja hooldus“).

● Toote laadimine

Märkus: laadige toodet enne esmast kasutamist ja järgmistel laadimiskordadel alati 90 minutit.

Aku näidik [5a] näitab aku olekut, nagu on toodud järgmises tabelis.

Aku laetuse olek	
laadimine	Aku näidiku [5a] valged ribad süttivad üksteise järel ja pistiku sümbol  [5b] põleb püsivalt punaselt.
täielikult täis laetud	Punaselt põlev pistiku sümbol  [5b] kustub ja aku näidiku [5a] 4 valget riba põlevad püsivalt.

Märkus: kui aku on peaaegu tühi, põleb pistiku sümbol  [5b] püsivalt. Toodet saab siis ilma vooluvõrguühendusega veel vaid lühikest aega kasutada.

Märkus: umbes 10-minutilise kiirlaadimisest piisab raseerimiseks, mis võtab tavaliselt aega umbes 5 minutit.

Märkus: ilma vooluvõrguühendusega kasutusaeg täiesti täislaetud akuga on ca 60 minutit.

Märkus: aku kasutusea pikendamiseks on soovitatav:

- toodet regulaarselt laadida ja vältida pikki hoiulepaneku perioode
- lasta enne aku laadimist akul tühjeneda.

- ❑ Lülitage toode SISSE/VÄLJA nupust [4] välja.
- ❑ Ühendage USB C-tüüpi pistik [7] tootel olevasse USB C-tüüpi ühendusega [6].
- ❑ Ühendage USB kaabli [8] A-tüüpi USB pistik [9] sobivasse A-tüüpi USB pesasse II klassi toiteadapteril (ei sisaldu tarnekomplektis), mis on heaks kiidetud kasutamiseks kodumasinatega ja millel on SELV-väljund DC 5 V, max. 1 A.
- ❑ Ühendage toiteadapter (ei sisaldu tarnekomplektis) pistikupessa.
- ❑ Toode näitab sisselülitamise ajal aku olekut (vt allolevat tabelit).
Kui näidikule ilmub aku vähese laetuse näit, laadige toode.

Aku olek	
madal laetuse tase	Aku näidiku [5a] 1 valge ribaja punane pistiku sümbol ☞ [5b] vilguvad.
keskmine laetuse tase	Aku näidiku [5a] 2 riba põlevad püsivalt.
aku on laetud	Aku näidiku [5a] 3 riba põlevad püsivalt.
aku on täielikult täis laetud	Aku näidiku [5a] 4 valget riba põlevad püsivalt.

● Kasutamine

- ⚠ **ETTEVAATUST!** Pärast lahtipakkimist võivad raseerimisotsaku [3] lõikepeade [1] peal olla veel õli jääke. Eemaldage need enne kasutuselevõttu imamisvõimelise, ebemetevaba lapi abil.
- ❑ Kui te toodet ei kasuta, kasutage raseerimisotsaku jaoks kaitsekate [10]. Lükake kaitsekate [10] ettevaatlikult otsaku peale (vt joon. B).

- Eemaldage kaitsekate [10], tõmmates selle ettevaatlikult otsaku pealt ära.

● Transpordilukustus

Luku sümbol  [5c] põleb mõneks sekundiks pidevalt, kui aktiveeritud transpordilukustuse korral mõnda nuppu vajutatakse.

- Transpordilukustuse sisse- või väljalülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA nuppu [4] ja hoidke seda ca 3 sekundit all.

● Raseerimine

- Ärge rakendage lõikepeade [1] peale ülemäärast survet. Need on õhukesed ja neid on lihtne kahjustada.
- Pardlit saab kasutada ainult ilma kaablita.
- Pärast esimesi kasutuskordi võib tekkida naha ajutine punetus või ärritus, kuna nahk peab kõigepealt raseerimisega harjuma. See nähtus on normaalne ja kestab üldiselt 2 kuni 4 nädalat.

● Kuivraseerimine

- Eemaldage kaitsekate [10].
- Vajutage SISSE/VÄLJA nuppu [4].
- Hoidke lõikepeasid [1] nahapinna suhtes paralleelselt ja juhtige neid pehmelt ringjate liigutustega üle oma näo.
- Raseerige habeme kasvu vastassuunas.
- Keerukamates kohtades, nagu nt lõua peal, tõmmake parema tulemuse saavutamiseks nahk pingule.

- Lülitage toode pärast raseerimist välja, vajutades SISSE/VÄLJA nuppu [4].

● Märgraseerimine

- Märgraseerimine on lubatud ainult akutoitega.
- Kasutage märgraseerimiseks eranditult raseerimis- või seebivahtu, ent mitte kunagi raseerimisgeeli ega raseerimiskreemi. Need võivad lõikepeade [1] külge kinni kleepuda.
- Kandke enne raseerimist oma näo peale õhuke kiht raseerimisvahtu.
- Raseerige oma nägu, nagu on kirjeldatud peatükis „Kuivraseerimine“.
- Kui raseerimisvaht peaks raseerimise ajal pügamisploki koos lõikepeadega [1] ummistama, siis puhastage pügamisplokki voolava vee all (vaata peatükki „Puhastus ja hooldus“).

● Kontuuride stiliseerimine

- Kontuuride täpseks lõikamiseks sobib täppistrimmer [13]. Selle abil saate lõigata täpseid jooni ja servasid. Täppistrimmeri [13] kasutamiseks vajutage avamislüliti [12] ja libistage seda üles (vt joon. C).
- Täppistrimmeri [13] ummistumise vältimiseks puhastage seda regulaarselt puhastusharjaga [11].

Märkus: lõigatavad karvad peavad olema puhtad, kuivad ja lahti harutatud.

● Puhastamine ja hooldus

- Toodet, kaablit ja toiteplokki ei tohi võrgutoitega käitades vette või teistesse vedelikesse kasta ega voolava vee all pesta.
- Lülitage toode enne igat puhastuskorda välja.
- Raseerimisotsaku [3] pügamisplokki tohib veega puhastada. Ärge kasutage mingeid teisi vedelikke.
- Ärge kasutage teravaid ja hõõruvaid puhastusvahendeid.
- Hoidke toodet puhtas, tolmuvas ja kuivas kohas.

Märkus: ärge jätke toodet otsese päikesevalguse ega kuumuse kätte. Ideaalne ümbruskonna temperatuur on vahemikus -10 ja +60 °C. Äärmiselt madalad või kõrged temperatuurid võivad akut või toodet kahjustada. Soovitav on toodet laadida vähemalt 90 minutit, kui kavatsete selle kauemaks kui 6 kuud hoiule panna.

Märkus: liikuvate kääriosade hooldamiseks saab kasutada tavalist kodumajapidamises kasutatavat happevaba õmblusmasinaõli.

● Raseerimisotsaku kuivalt puhastamine

- Puhastage lõikepeasid [1] pärast igat raseerimiskorda kaasasoleva puhastusharja [11] abil.
- Tõmmake lõikepea [1] maha (vt joon. D).
- Klopige pügamisplokk ettevaatlikult tühjaks.
- Eemaldage karvade jägid puhastusharja [11] abil.
- Puhastage lõikepeade [1] välist pealispinda kergelt niiske lapi abil.

● Raseerimisotsaku märjalt puhastamine

Raseerimisotsaku [3] lõikepeasid [1] tohib veega puhastada.

- Tõmmake lõikepea [1] maha (vt joon. D).
- Puhastage pügamisploki voolava vee all. Laske vett seestpoolt väljapoole läbi lõikepeade [1] voolata.
- Laske kõigil osadel täielikult kuivada.
- Klappige pügamisplakk kinni, nii et see fikseeruks.

Märkus: lõikepead [1] artikli numbriga 480294_2410 saate juurde tellida veebilehelt www.optimex-shop.com.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude valest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiäeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tootesadadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvaateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Selle toote puhul kehtib garantiiaeg ka akule.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 480294_2410).

Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitel-lehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

● Teenindus

Teenindus Eestis

Tel: 8000049117

E-posti aadress: owim@lidl.ee

CE IPX6

● ELi vastavusdeklaratsioon

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr IAN 480294_2410)

IAN: 480294_2410
Tootekood: "Cien BEAUTY" Põrdlõiketeradega pardel
Mudeli number: HG12971

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega:

Direktiiv 2006/42/EÜ
Direktiiv 2014/30/EU
Direktiiv 2011/65/EL koos kõigi sellega seotud muudatustega

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
Direktiiv 2006/42/EÜ
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
EN IEC 63000:2018

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

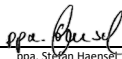
Algne vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm

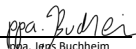
Koht

07.01.2025

Kuupäev


ppa. Stefan Haense

Volitatud allakirjutanu


ppa. Jens Buchheim

Volitatud allakirjutanu

Izmantoto piktogrammu skaidrojums	Lpp. 129
--	----------

Ievads	Lpp. 130
Paredzētais lietojums	Lpp. 130
Daļu apraksts.....	Lpp. 130
Tehniskie dati.....	Lpp. 131
Piegādes komplektācija.....	Lpp. 131

Drošības norādījumi	Lpp. 131
Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulatoriem.....	Lpp. 136

Izstrādājuma uzlāde	Lpp. 139
----------------------------------	----------

Lietošana	Lpp. 140
Transportēšanas aizsargierīce.....	Lpp. 141

Skūšanās	Lpp. 141
Sausā skūšanās.....	Lpp. 141
Slapjā skūšanās.....	Lpp. 142
Kontūru veidošana	Lpp. 142

Tīrīšana un kopšana	Lpp. 142
Skūšanas uzgaļa sausā tīrīšana	Lpp. 143
Skūšanas uzgaļa slapjā tīrīšana.....	Lpp. 143

Utilizācija	Lpp. 144
--------------------------	----------

Garantija	Lpp. 145
Rīcība garantijas gadījumā.....	Lpp. 146
Serviss	Lpp. 146

ES atbilstības deklarācija	Lpp. 147
---	----------

Izmantoto piktogrammu skaidrojums

	Izlasiet lietošanas pamācību!
 	Rīcības norādījumi Drošības norādījumi
	Ievērojiet brīdinājuma un drošības norādījumus!
	Volti
	Maiņstrāva/maiņspriegums
	Līdzstrāva/līdzspriegums
	Aizsardzības klase III
IPX6	Aizsardzība pret spēcīgu ūdens strūklu
	IESL./IZSL. taustiņš
	Paredzēts lietošanai slēgtās telpās
	USB C tipa spraudnis
	CE marķējums apliecina izstrādājuma atbilstību piemērojamo ES direktīvu prasībām.

Bārdas skuveklis

● Ievads



Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Šis izstrādājums ir rotējošais skuveklis, kurš ir paredzēts vienīgi cilvēka matu griešanai. Izstrādājums ir paredzēts tikai lietošanai privātās māj-saimniecībās, nevis izmantošanai komerciāliem mērķiem. Izstrādājumu drīkst lietot tikai iekšstelpās.

● Daļu apraksts (A att.)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Griešanas galviņa | 7 USB C tipa spraudnis (USB kabelis) |
| 2 Griešanas galviņas turētājs | 8 USB kabelis (A tips uz C tipu) |
| 3 Skūšanas uzgalis | 9 USB A tipa spraudnis (USB kabelis) |
| 4 IESL./IZSL. taustiņš | 10 Aizsargvāciņš |
| 5a Akumulatora rādījums | 11 Tīrīšanas birstīte |
| 5b Spraudņa simbols | |
| 5c Slēdzenes simbols | |
| 6 USB C tipa pieslēgums | |

- 12 Atbloķēšanas slēdzis (augstas precizitātes trimmerim)
- 13 Augstas precizitātes trimmeris

● Tehniskie dati

Bārdas skuveklis:

Ieeja:

Akumulators:

Darba temperatūra:

Aizsardzības klase:

Aizsardzības pakāpe:

Emitētās skaņas spiediena līmenis:

HG12971

5 V $\overline{=}$, 1 A

1 x 3,7 V litija jonu, 800 mAh

0 °C līdz + 40 °C

III/III

IPX6 (korpuss aizsargāts pret ūdens strūklu)

● Piegādes komplektācija

1 bārdas skuveklis

1 USB kabelis (A tips uz C tipu)

1 aizsargvāciņš

1 tīrīšanas birstīte

1 lietošanas pamācība



Drošības norādījumi



**BRĪDINĀJUMS! DZĪVĪBAS
APDRAUDĒJUMS UN NEGADĪ-**

**JUMA RISKS ATTIECĪBĀ UZ ZĪDAIŅIEM
UN BĒRNIEM!** Nekādā gadījumā neatstājiet

neuzraudzītiem bērniem iepakojuma materiālu vai izstrādājumu. Pastāv nosmakšanas risks.

- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar vājām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām, vai personas ar pieredzes un/vai zināšanu trūkumu šo izstrādājumu drīkst lietot tikai tad, ja viņus kāds uzrauga vai viņiem tiek paskaidrots, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņi apzinās iespējamos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu. Bērni drīkst veikt tīrīšanu un apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.



⚠ BĪSTAMI! Šis simbols parāda, ka

jūs varat nomazgāt izstrādājumu zem tekoša ūdens. Vispirms atvienojiet izstrādājumu no USB C tipa spraudņa [7]. Izmantojiet tikai komplektācijā iekļauto oriģinālo USB kabeli [8] un tikai aizsardzības klases II barošanas bloku (nav iekļauts piegādes komplektācijā), kas ir atļauts lietošanai kopā ar mājsaimniecības ierīcēm un kam ir SELV izeja: līdzstrāva (DC) 5V, maks. 1 A, akumulatora uzlādei.

- **⚠ BRĪDINĀJUMS!** Atvienojiet rokturi no USB kabeļa [8], pirms jūs to tīrāt ūdenī.

- Tīriet izstrādājumu (skatiet "Tīrīšana un kopšana").
-  **BRĪDINĀJUMS!** Uzturiet barošanas bloku un kabeli sausu!
- Skuveklis jāatvieno no barošanas bloka kabeļa, pirms to tīra ar ūdeni.
- Nelietojiet šo izstrādājumu ar tīkla barošanu vannu, dušu, izlietņu vai citu tvertņu ar ūdeni tuvumā.
- Sargiet izstrādājumu tīkla barošanas laikā no mitruma, piloša ūdens vai šļakatām.
- Nelietojiet izstrādājumu tīkla barošanas laikā ar slapjām rokām.
- Izstrādājumu, kabeli un barošanas bloku (nav iekļauts piegādes komplektācijā) barošanas laikā nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos un noskalot zem tekoša ūdens.
- Ja izstrādājums tomēr iekrīt ūdenī, nekavējoties atvienojiet barošanas bloku un tikai pēc tam izņemiet ārā izstrādājumu. Šādā gadījumā vairs nelietojiet izstrādājumu, bet gan uzticiet to pārbaudīt specializētā uzņēmumā.

- Ja šķidrums ir iekļuvis izstrādājumā, uzticiet veikt izstrādājuma pārbaudi pirms atkārtotas lietošanas sākšanas.
- Ja izstrādājumu lieto vannas istabā, pēc lietošanas jāatvieno barošanas bloks, jo ūdens tuvums rada bīstamību, pat ja izstrādājums ir izslēgts.
- Papildu aizsardzībai iesakām elektrotīklā instalēt noplūdstrāvas aizsargierīci (FI/RCD) ar aplēses atkrišanas strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Jautāriet padomu elektromontierim. Uzticiet uzstādīšanu veikt vienīgi profesionālam elektriķim.
- Nesāciet lietot izstrādājumu, ja izstrādājumam, barošanas blokam vai kabelim ir redzami bojājumi, vai izstrādājums iepriekš bija nokritis.
- Iespraudiet barošanas bloku (nav iekļauts piegādes komplektācijā) kontaktligzdā tikai tad, ja kontaktdakša ir savienota ar izstrādājumu.
- Pieslēdziet barošanas bloku (nav iekļauts piegādes komplektācijā) tikai pie pienācīgi instalētas, viegli pieejamas kontaktligzdas, kuras spriegums atbilst norādei datu plāksnītē. Kontaktligzdai arī pēc pievienošanas joprojām jābūt viegli pieejamai.

- Ievērojiet, lai kabeli nebūtu iespējams sabojāt ar asām malām vai karstām vietām.
- Ievērojiet, lai kabelis netiktu iespiests vai saspiests.
- Lai atvienotu barošanas bloku (nav iekļauts piegādes komplektācijā) no kontaktligzdas, vienmēr velciet aiz barošanas bloka, nekad aiz kabeļa.
- Atvienojiet barošanas bloku (nav iekļauts piegādes komplektācijā) no kontaktligzdas pēc katras lietošanas reizes, pēc katra lādēšanas procesa, ja rodas kāds traucējums, pirms jūs izstrādājumu savienojat ar kontaktdakšu, pirms jūs tīrāt izstrādājumu un negaisa laikā.
- Lai nepieļautu bīstamību, neveiciet izstrādājumam nekādas izmaiņas. Uzticiet veikt remontdarbus specializētajā darbnīcā vai servisa centrā.
- Bārdas griešanas uzgaļa smailes ir asas. Rīkojieties ar tām piesardzīgi.
- Nelietojiet izstrādājumu ar bojātu uzgali.
- Iekļāijiet kabeli tā, lai neviens aiz tā nepakluptu vai tam neuzkāptu.
- Nelietojiet izstrādājumu atvērtu brūču, grieztu brūču, saules apdegumu vai tūlznu zonā.

- Bojāti komponenti vienmēr jānomaina ar oriģinālajām rezerves daļām. Izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas, varat nodrošināt, ka būs izpildītas visas drošības prasības.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai speciālists. Nelietpratīgi veikti remontdarbi var izraisīt nopietnus riskus lietotājam. Turklāt garantijas prasības zaudē spēku.
- Nekad nenovietojiet izstrādājumu uz karstām virsmām (piemēram, plīts sildelementiem) vai siltuma avotu vai atklātas liesmas tuvumā.
- Nenosedziet barošanas bloku (nav iekļauts piegādes komplektācijā), lai nepieļautu pārkaršanu.



Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulatoriem

-  **BRĪDINĀJUMS!** Lietojiet akumulatora uzlādei tikai aizsardzības klases II barošanas bloku (nav iekļauts piegādes komplektācijā), kas ir atļauts lietošanai ar mājsaimniecības

izstrādājumiem un kam ir SELV izeja: līdzstrāva (DC) 5 V, maks. 1 A.

- **DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!** Uzglabā-
jiet baterijas/akumulatorus bērniem nepieejamā
vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties vēr-
sieties pēc palīdzības pie ārsta!
- Norīšana var izraisīt ķīmiskus apdegumus, mīksto
audu perforāciju un nāvi. Spēcīgi apdegumi
var parādīties 2 stundu laikā pēc norīšanas.
-  **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!** Nekādā
gadījumā neuzlādējiet baterijas, kas
nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju/aku-
mulatoru īssavienojumu un/vai neatveriet tos.
Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanās risku
vai uzsprāgšanu.
- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumu-
lators ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus mehā-
niskai slodzei.

Bateriju/akumulatoru iztecēšanas risks

- Nepieļaujiet ekstrēmus apstākļus un temperatūras, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, sildītāju/tiešu saules staru ietekmē.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā nepieļaujiet ķīmikāliju saskari ar ādu, acīm un gļotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un vēršieties pēc palīdzības pie ārsta!



LIETOJIET AIZSARGCIMDUS!

- Iztecējušas vai sabojātas baterijas/akumulatori saskarē ar ādu var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā lietojiet piemērotus aizsargcimdus.
- Šim izstrādājumam ir iebūvēts akumulators, kuru lietotājs nevar nomainīt pats. Lai nepieļautu bīstamību, akumulatora demontāžu vai nomaiņu drīkst veikt tikai ražotājs vai viņa pilnvarots klientu serviss, vai cits atbilstoši kvalificēts speciālists. Utilizējot izstrādājumu, jānorāda, ka tajā ir akumulators.
- Tīriet izstrādājumu (skatiet "Tīrīšana un kopšana").

● Izstrādājuma uzlāde

Norāde: pirms pirmās lietošanas reizes, kā arī turpmākajiem lādēšanas procesiem uzlādējiet izstrādājumu attiecīgi 90 minūtes.

Akumulatora rādījums [5a] parāda akumulatora statusu, kā tas redzams turpmākajā tabulā:

Akumulatora uzlādes statuss	
Uzlāde	Akumulatora rādījuma [5a] baltie stabiņi secīgi iedegas un spraudņa simbols  [5b] nepārtraukti deg sarkanā krāsā.
Pilnīgi uzlādēts	Sarkanā krāsā degošs spraudņa simbols  [5b] nodziest un akumulatora rādījuma [5a] 4 baltie stabiņi nepārtraukti deg.

Norāde: ja akumulators ir gandrīz tukšs, nepārtraukti deg spraudņa simbols  [5b]. Tādā gadījumā izstrādājums ir darba gatavībā neatkarīgi no tīkla vairs tikai īsu laiku.

Norāde: aptuveni 10 minūšu paātrinātās uzlādes process ir pietiekams vienai skūšanās reizei, kas parasti ilgst aptuveni 5 minūtes.

Norāde: darbības ilgums neatkarīgi no tīkla ar pilnīgi uzlādētu akumulatoru ir apm. 60 minūtes.

Norāde: lai pagarinātu akumulatora darbmūžu, ir ieteicams,
- lietot izstrādājumu regulāri un bez ilgstošiem glabāšanas laikiem.
- pirms uzlādes izlādēt akumulatoru.

- Izslēdziet izstrādājumu ar IESL./IZSL. taustiņu [4].
- Savienojiet USB C tipa spraudni [7] ar USB C tipa pieslēgumu [6] uz izstrādājuma.
- Pievienojiet USB kabeļa [8] USB A tipa spraudni [9] ar piemērotu USB A tipa ligzdu, kura ir piemērota aizsardzības klases II barošanas blokam (nav iekļauts piegādes komplektācijā), kas ir atļauts

lietošanai mājāsaimniecības izstrādājumiem un kam ir SELV izeja, līdzstrāva (DC) 5V, maks. 1A.

- Iespraudiet barošanas bloku (nav iekļauts komplektācijā) kontaktligzdā.
- Izstrādājums parāda akumulatora statusu ieslēgšanas laikā (skatiet tabulu zemāk). Lūdzam uzlādēt izstrādājumu, kad parādās zemas akumulatora uzlādes rādījums.

Akumulatora statuss	
Zema akumulatora uzlāde	Mirgo akumulatora rādījuma 5a 1 baltais stabiņš un sarkans spraudņa simbols 5b .
Vidēja akumulatora uzlāde	Nepārtraukti deg akumulatora rādījuma 5a 2 stabiņi.
Uzlādēts akumulators	Nepārtraukti deg akumulatora rādījuma 5a 3 stabiņi.
Pilnīgi uzlādēts akumulators	Nepārtraukti deg akumulatora rādījuma 5a 4 baltie stabiņi.

● **Lietošana**

⚠ UZMANĪBU! Pēc izpakošanas uz skūšanas uzgaļa **3** griešanas galviņām **1** vēl var atrasties eļļas paliekas. Notīriet tās ar uzsūcošu, bezplūksnu drānu pirms lietošanas sākšanas.

- Ja jūs nelietojat izstrādājumu, uzlieciet aizsargvāciņu **10** uz skūšanas uzgaļa. Uzmanīgi uzbīdīet aizsargvāciņu **10** uz uzgaļa (skatiet B att.).
- Noņemiet aizsargvāciņu **10**, to uzmanīgi novelkot no uzgaļa.

● Transportēšanas aizsargierīce

Slēdzenes simbols  5c deg nepārtraukti dažas sekundes, nospiežot kādu taustiņu, kad ir aktivizēta transportēšanas aizsargierīce.

- Nospiediet un apm. 3 sekundes turiet nospiestu IESL./IZSL. taustiņu , lai ieslēgtu vai izslēgtu transportēšanas aizsargierīci.

● Skūšanās

- Neizdariet pārmērīgu spiedienu uz griešanas galviņām . Tās ir plānas, un tās var viegli sabojāt.
- Skuvekli var lietot tikai bez pieslēgta kabeļa.
- Pēc sākotnējas lietošanas reizēm var rasties ādas apsārtums vai kairinājums, jo ādai vispirms jāpierod pie skūšanās. Šī parādība ir normāla, un tā parasti ilgst 2 līdz 4 nedēļas.

● Sausā skūšanās

- Noņemiet aizsargvāciņu .
- Nospiediet IESL./IZSL. taustiņu .
- Turiet griešanas galviņas  paralēli ādas virsmai un vadiet tās maigi ar apļveida kustībām pa seju.
- Skujiet pretēji bārdas augšanas virzienam.
- Sarežģītās vietās, piemēram, uz zoda izlīdziniet ādu, lai panāktu labāku rezultātu.
- Pēc skūšanās izslēdziet izstrādājumu, nospiežot IESL./IZSL. taustiņu .

● Slapjā skūšanās

- Slapjā skūšanās ir pieļaujama tikai akumulatora režīmā.
- Slapjai skūšanai lietojiet vienīgi skūšanās putas vai ziepju putas, taču nekad nelietojiet skūšanās gēlu vai skūšanās krēmu. Tie var uzkrāties griešanas galviņās [1].
- Pirms skūšanās uzklājiet plānu skūšanās putu kārtu uz sejas.
- Skujiet seju, kā aprakstīts nodaļā "Sausā skūšanās".
- Ja skūšanās laikā skūšanās putas aizsprosto griešanas mehānismu ar griešanas galviņām [1], notīriet griešanas mehānismu zem tekoša ūdens (skatiet nodaļu "Tīrīšana un kopšana").

● Kontūru veidošana

- Augstas precizitātes trimmeris [13] ir piemērots precīziem kontūru griezumiem. Ar to jūs varat griezt precīzas līnijas un malas. Lai lietotu augstas precizitātes trimmeri [13], nospiediet atbloķēšanas slēdzi [12] un bīdiet to uz augšu (skatiet C att.).
- Lai novērstu augstas precizitātes trimmera [13] nosprostošanos, regulāri to tīriet ar tīrīšanas birstīti [11].

Norāde: pielīdzināmajiem matiem vajadzētu būt tīriem, sausiem un nevajadzētu būt saveltiem.

● Tīrīšana un kopšana

- Izstrādājumu, kabeli un barošanas bloku barošanas laikā nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos un noskalot zem tekoša ūdens.
- Pirms katras tīrīšanas reizes izslēdziet izstrādājumu.

- Skūšanas uzgaļa [3] griešanas mehānismu drīkst tīrīt ar ūdeni. Neizmantojiet citus šķidrumus.
- Neizmantojiet asus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Glabājiet izstrādājumu tīrā un sausā vietā bez putekļiem.

Norāde: nepakļaujiet izstrādājumu tiešai saulei vai karstumam. Ideāli piemērota vides temperatūra ir no -10 līdz +60 °C. Ekstremāli zema vai augsta temperatūra var sabojāt akumulatoru vai izstrādājumu. Mēs iesakām izstrādājumu uzlādēt vismaz 90 minūtes, ja vēlaties to uzglabāt ilgāk par 6 mēnešiem utt.

Norāde: kustīgo šķēru daļu kopšanai/apkopei var izmantot sadzīves šujmašīnu elļu, kas nesatur skābes.

● Skūšanas uzgaļa sausā tīrīšana

- Tīriet griešanas galviņas [1] pēc katras skūšanās ar komplektācijā iekļauto tīrīšanas birstīti [11].
- Noņemiet griešanas galviņu [1] (skatiet D att.).
- Uzmanīgi izdauziet griešanas mehānismu.
- Izvēciet palikušos matiņus ar tīrīšanas birstīti [11].
- Notīriet griešanas galviņu [1] ārējo virsmu ar mazliet mitru drānu.

● Skūšanas uzgaļa slapjā tīrīšana

Skūšanas uzgaļa [3] griešanas galviņas [1] drīkst tīrīt ar ūdeni.

- Noņemiet griešanas galviņu [1] (skatiet D att.).
- Tīriet griešanas mehānismu zem tekoša ūdens. Ļaujiet ūdenim plūst no iekšpuses uz ārpusi caur griešanas galviņām [1].

- Ļaujiet visām daļām pilnīgi nožūt.
- Aizveriet griešanas mehānismu, tā ka tas nofiksējas.

Norāde: jūs varat papildus pasūtīt griešanas galviņu 1 ar preces numuru 480294_2410 tiešsaistē tīmekļa vietnē www.optimex-shop.com.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Šim izstrādājumam garantijas laiks attiecas arī uz akumulatoru.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiņiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 480294_2410).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

● Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālrs.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv

CE IPX6

● ES atbilstības deklarācija

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. IAN 480294_2410)

IAN: 480294_2410
Produkta identifikācijas numurs: "Cien BEAUTY" Bārdas skuveklis
Modeļa numurs: HG12971

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Direktīva 2006/42/EK
Direktīva 2014/30/EU
Direktīva 2011/65/EU ar visiem saistītajiem grozījumiem

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
Direktīva 2006/42/EK
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktīva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažubīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
EN IEC 63000:2018

Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Neckarsulm

Vieta

07.01.2025

Datums


ppa. Stefan Haense
Pilnvarots parakstītājs


ppa. Jeps Buchheim
Pilnvarots parakstītājs

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 149
Einleitung	Seite 150
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 150
Teilebeschreibung	Seite 150
Technische Daten	Seite 151
Lieferumfang	Seite 151
Sicherheitshinweise	Seite 152
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite 157
Produkt aufladen	Seite 160
Bedienung	Seite 161
Transportsicherung	Seite 162
Rasieren	Seite 162
Trockenrasur	Seite 162
Nassrasur	Seite 163
Konturen stylen	Seite 163
Reinigung und Pflege	Seite 164
Rasieraufsatz trocken reinigen	Seite 164
Rasieraufsatz nass reinigen	Seite 165
Entsorgung	Seite 165
Garantie	Seite 166
Abwicklung im Garantiefall	Seite 167
Service	Seite 168
EU-Konformitätserklärung	Seite 169

Legende der verwendeten Piktogramme



Bedienungsanleitung lesen!



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Volt



Wechselstrom/-spannung



Gleichstrom/-spannung



Schutzklasse III

IPX6

Schutz gegen starkes Strahlwasser



EIN-/AUS-Taste



Gebrauch in geschlossenen Räumen



USB-Typ-C-Stecker



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Rotationsrasierer

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Rotationsrasierer, der ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen ist. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Das Produkt darf nur in Innenräumen benutzt werden.

● **Teilebeschreibung (Abb. A)**

- 1 Scherkopf
- 2 Scherkopfhalterung
- 3 Rasieraufsatz
- 4 EIN-/AUS-Taste
- 5a Akkuanzeige
- 5b Steckersymbol ⚡

- 5c Schlosssymbol 🔒
- 6 USB-Typ-C-Anschluss
- 7 USB-Typ-C-Stecker (USB-Kabel)
- 8 USB-Kabel (Typ A auf C)

9 USB-Typ-A-Stecker
(USB-Kabel)

10 Schutzkappe

11 Reinigungsbürste

12 Entriegelungsschalter
(für Präzisionstrimmer)

13 Präzisionstrimmer

● Technische Daten

Rotationsrasierer:

HG12971

Eingang:

5 V $\overline{=}$, 1 A

Akku:

1 x 3,7 V Li-Ion, 800 mAh

Betriebstemperatur:

0 °C bis + 40 °C

Schutzklasse:

III / 

Schutzart:

IPX6 (Gehäuse geschützt gegen Strahlwasser)

Emissionsschalldruckpegel: <70 dB(A), K=3 dB

● Lieferumfang

1 Rotationsrasierer

1 Reinigungsbürste

1 USB-Kabel (Typ A auf C)

1 Bedienungsanleitung

1 Schutzkappe



Sicherheitshinweise



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



GEFAHR! Dieses Symbol zeigt an, dass Sie das Produkt unter fließendem Wasser abwaschen können. Trennen Sie das Produkt vorher vom USB-Typ-C-Stecker 7.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte original USB-Kabel **8** und nur ein Netzteil der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und einen SELV-Ausgang: DC 5V, max. 1 A, zum Aufladen des Akkus hat.

- **⚠️ WARNUNG!** Trennen Sie das Handteil vom USB-Kabel **8**, bevor Sie es in Wasser reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- **⚠️ WARNUNG!** Halten Sie das Netzteil und das Kabel trocken!
- Der Rasierer ist vom Kabel des Netzteils zu trennen, bevor er mit Wasser gereinigt wird.
- Benutzen Sie dieses Produkt im Netzbetrieb nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Schützen Sie das Produkt im Netzbetrieb vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- Bedienen Sie das Produkt im Netzbetrieb nicht mit nassen Händen.

- Das Produkt, das Kabel und das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) dürfen im Netzbetrieb nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Sollte das Produkt doch einmal ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort das Netzteil und nehmen Sie erst danach das Produkt heraus. Benutzen Sie das Produkt in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie dieses durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, lassen Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme das Produkt prüfen.
- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Netzteil zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen.

Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.
Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.

- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn das Produkt, das Netzteil oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Produkt zuvor fallen gelassen wurde.
- Stecken Sie das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) erst dann in eine Steckdose, wenn der Anschlussstecker mit dem Produkt verbunden ist.
- Schließen Sie das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.

- Um das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzteil, nie am Kabel ziehen.
- Ziehen Sie das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) aus der Steckdose, nach jedem Gebrauch, nach jedem Ladevorgang, wenn eine Störung auftritt, bevor Sie das Produkt mit dem Anschlussstecker verbinden, bevor Sie das Produkt reinigen und bei Gewitter.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.
- Die Spitzen des Bartschneideaufsatzes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten Aufsatz.
- Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt.
- Benutzen Sie das Produkt nicht im Bereich von offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Nur durch die Verwendung von originalen Ersatzteilen können Sie sicherstellen, dass alle Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Legen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Decken Sie das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

-  **WARNING!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der

Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsprodukten zugelassen ist und einen SELV-Ausgang: DC 5V, max. 1 A hat.

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/ Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Produkt aufladen

Hinweis: Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Produkt jeweils 90 Minuten auf.

Die Akkuanzeige **5a** zeigt den Akkustatus wie in der folgenden Tabelle an:

Akkuladestatus	
aufladen	Die weißen Balken der Akkuanzeige 5a leuchten nacheinander auf und das Steckersymbol  5b leuchtet dauerhaft rot.
vollständig geladen	Das rot leuchtende Steckersymbol  5b erlischt und 4 weiße Balken der Akkuanzeige 5a leuchten dauerhaft.

Hinweis: Wenn der Akku nahezu leer ist, leuchtet das Steckersymbol  **5b** kontinuierlich. Das Produkt ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.

Hinweis: Ein Schnellladevorgang von etwa 10 Minuten reicht für eine Rasur, die normalerweise etwa 5 Minuten dauert.

Hinweis: Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

Hinweis: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, empfiehlt es sich,

- das Produkt regelmäßig und ohne lange Lagerzeiten zu verwenden.
- den Akku vor dem Laden zu entladen.

- Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste **4** aus.
- Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker **7** mit dem USB-Typ-C-Anschluss **6** am Produkt.
- Schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker **9** des USB-Kabels **8** an eine geeignete USB-Typ-A-Buchse eines Netzteils der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten) an, das für die Verwendung mit Haushaltsprodukten zugelassen ist und über einen SELV-Ausgang DC 5 V, max. 1 A verfügt.
- Schließen Sie das Netzteil (nicht mitgeliefert) an die Steckdose an.
- Das Produkt zeigt den Akkustatus während des Einschaltens an (siehe Tabelle unten). Bitte laden Sie das Produkt auf, wenn die Anzeige für niedrige Akkuladung erscheint.

Akkustatus	
niedriger Akku	1 weißer Balken der Akkuanzeige 5a und das rote Steckersymbol  5b blinken.
mittlerer Akku	2 Balken der Akkuanzeige 5a leuchten dauerhaft.
geladener Akku	3 Balken der Akkuanzeige 5a leuchten dauerhaft.
voll geladener Akku	4 weiße Balken der Akkuanzeige 5a leuchten dauerhaft.

● **Bedienung**

- ⚠ VORSICHT!** Nach dem Auspacken können sich noch Ölrückstände auf den Scherköpfen **1** des Rasieraufsatzes **3** befinden. Entfernen Sie diese vor der Inbetriebnahme mit einem saugfähigen, fusselfreien Tuch.
- Wenn Sie das Produkt nicht verwenden, nutzen Sie die Schutzkappe **10** für den Rasieraufsatz. Schieben Sie die Schutzkappe **10** vorsichtig auf den Aufsatz (siehe Abb. B).

- Entfernen Sie die Schutzkappe **10**, indem Sie diese vorsichtig vom Aufsatz ziehen.

● Transportsicherung

Das Schlosssymbol  **5c** leuchtet für einige Sekunden kontinuierlich, wenn bei aktivierter Transportsicherung eine Taste gedrückt wird.

- Drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste **4** ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Transportsicherung ein- bzw. auszuschalten.

● Rasieren

- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scherköpfe **1** aus. Sie sind dünn und können leicht beschädigt werden.
- Der Rasierer kann nur kabellos verwendet werden.
- Nach anfänglichen Anwendungen kann es zu einer vorübergehenden Rötung oder Reizung der Haut kommen, da sich die Haut erst an die Rasur gewöhnen muss. Diese Erscheinung ist normal und dauert im Allgemeinen zwischen 2 und 4 Wochen.

● Trockenrasur

- Entfernen Sie die Schutzkappe **10**.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **4**.
- Halten Sie die Scherköpfe **1** parallel zur Hautoberfläche und führen Sie sie sanft in kreisenden Bewegungen über Ihr Gesicht.
- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.

- An komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erzielen.
- Schalten Sie das Produkt nach der Rasur aus, indem Sie die EIN-/AUS-Taste **4** drücken.

● Nassrasur

- Eine Nassrasur ist nur im Akkubetrieb zulässig.
- Verwenden Sie für die Nassrasur ausschließlich Rasier- oder Seifenschaum, aber niemals Rasiergel oder Rasiercreme. Diese kann sich an den Scherköpfen **1** festsetzen.
- Tragen Sie vor der Rasur eine dünne Schicht Rasierschaum auf Ihr Gesicht auf.
- Rasieren Sie Ihr Gesicht, wie im Kapitel „Trockenrasur“ beschrieben.
- Sollte bei der Rasur Rasierschaum die Schereinheit mit den Scherköpfen **1** verstopfen, reinigen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

● Konturen stylen

- Der Präzisionstrimmer **13** eignet sich für präzise Konturenschnitte. Mit ihm können Sie präzise Linien und Kanten schneiden. Um den Präzisionstrimmer **13** zu verwenden, drücken Sie auf den Entriegelungsschalter **12** und schieben ihn nach oben (siehe Abb. C).
- Um zu verhindern, dass der Präzisionstrimmer **13** verstopft, reinigen Sie ihn regelmäßig mit der Reinigungsbürste **11**.

Hinweis: Das zu trimmende Haar sollte sauber, trocken und entwirrt sein.

● Reinigung und Pflege

- Das Produkt, das Kabel und das Netzteil dürfen im Netzbetrieb nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Produkt aus.
- Die Schereinheit des Rasieraufsatzes **3** darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Hinweis: Setzen Sie das Produkt nicht der direkten Sonne oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen -10 und +60 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku oder das Produkt beschädigen. Wir empfehlen, das Produkt mindestens 90 Minuten aufzuladen, wenn Sie es länger als 6 Monate aufbewahren möchten usw.

Hinweis: Für die Pflege/Wartung der beweglichen Scherenteile kann haushaltsübliches säurefreies Nähmaschinenöl verwendet werden.

● Rasieraufsatz trocken reinigen

- Reinigen Sie die Scherköpfe **1** nach jeder Rasur mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **11**.
- Ziehen Sie den Scherkopf **1** ab (siehe Abb. D).
- Klopfen Sie die Schereinheit vorsichtig aus.
- Entfernen Sie Haarreste mit der Reinigungsbürste **11**.
- Reinigen Sie die äußere Oberfläche der Scherköpfe **1** mit einem leicht feuchtem Tuch.

● Rasieraufsatz nass reinigen

Die Scherköpfe **1** des Rasieraufsatzes **3** dürfen mit Wasser gereinigt werden.

- Ziehen Sie den Scherkopf **1** ab (siehe Abb. D).
- Reinigen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser. Lassen Sie das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe **1** fließen.
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
- Klappen Sie die Schereinheit zu, sodass sie einrastet.

Hinweis: Sie können den Scherkopf **1** unter der Artikelnummer 480294_2410 online auf der Website www.optimex-shop.com nachbestellen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 480294_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IPX6

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. IAN 480294_2410)

IAN: 480294_2410
Produkt-Identifikation: "Cien BEAUTY" Rotationsrasierer
Modellnummer: HG12971

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

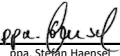
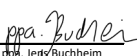
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	07.01.2025		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurist	Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12971

Version: 03/2025

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Stan informacjī · Informācijas pobūdis · Info esitamise
aeg · Informācija aktualizēta · Stand der Informationen:
01/2025 · Ident.-No.: HG12971012025-3

IAN 480294_2410

